

ترجمان المكاتبه

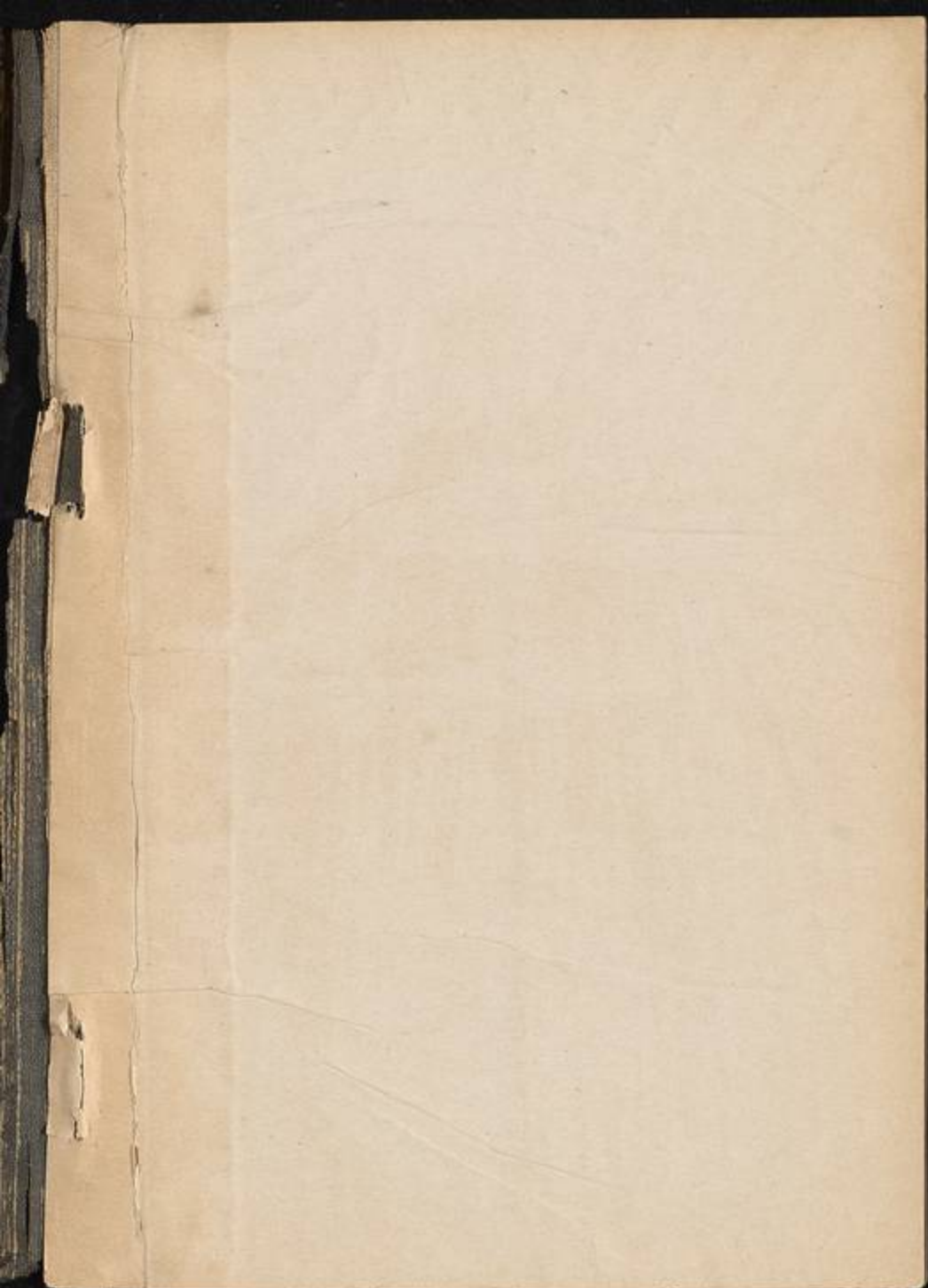
تأليف

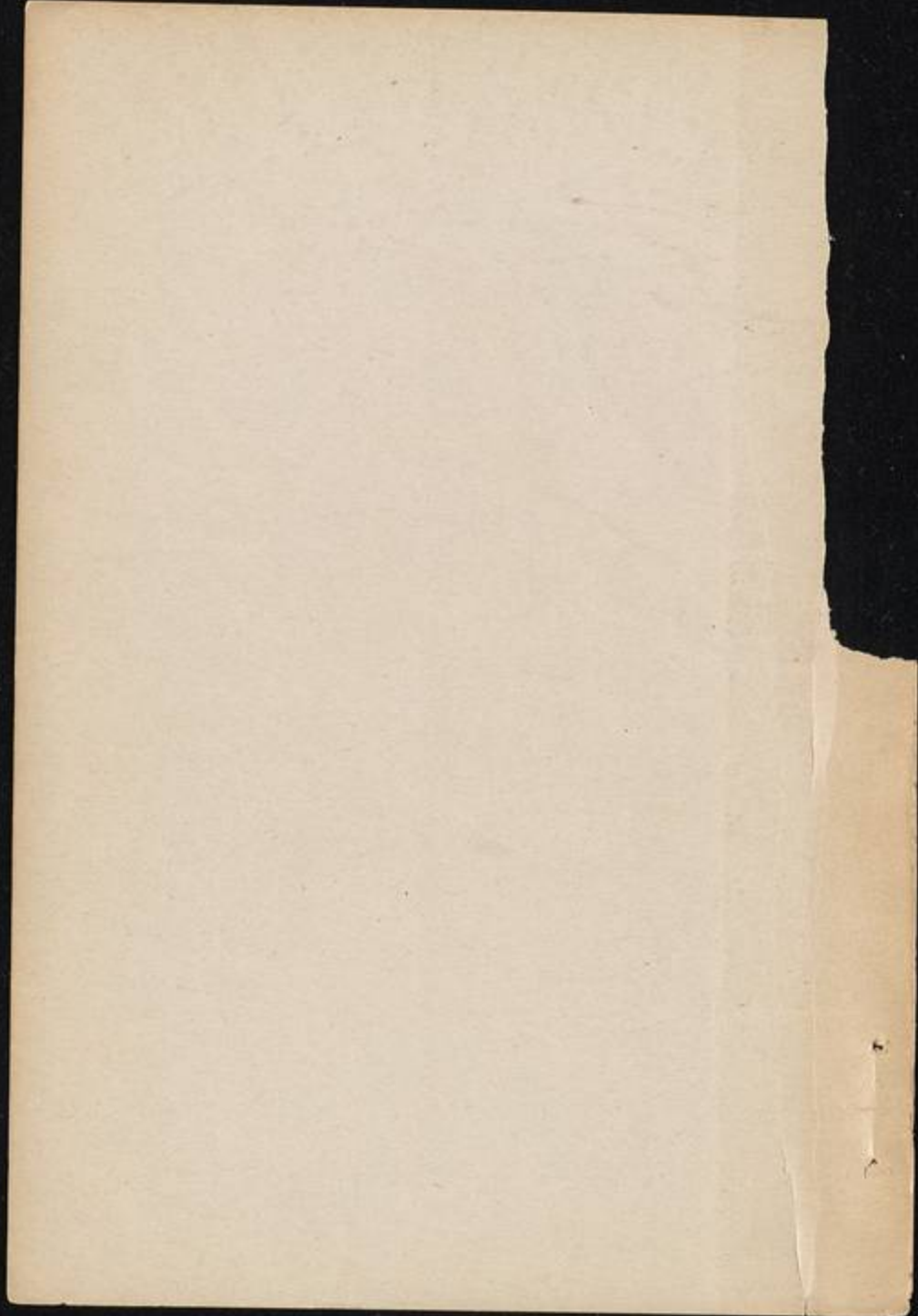
يوسف افندي الشلفون

عفي عنه

وقد اضيف اليه مخاطبات
وجوابات بحسب الاصطلاحات الحديثه

طبع في بيروت سنة ١٩٠٤







ترجمان المكاتبه

تأليف

يوسف افندي الشلقون

عفي عنه

وقد اضيف اليه مخاطبات
وجوابات بحسب الاصطلاحات الحديثه

طبع في بيروت سنة ١٩٠٤

* المقدمة *

* في بعض اصطلاحات يجب الانتباه اليها *

اولاً * يجب ان تكتب الاعراضات على ورقة كبيرة مقصودة
 من اربع جهاتها جيداً وابتداءً بالكتابة عليها من وسطها لكن
 لا بد للسطر الاول الذي به اسم المكتوب اليه ان يكون مرتفعاً
 بالنسبة الى خلافه من الاسطر * واما في المكاتب فيبتدأ من
 ثلث الورقة * وتكون الكتابة في التحريرات التجارية على نصف
 طرحية او اكثر بحسب الزوم * وفي ما بقي من التحرير على طرحية
 كاملة اعتباراً مطوية الى نصفين كبيرة كانت او صغيرة وقد
 اصطالحوا في غير المدن ان يكتبوا على نصف طرحية اعلياذية
 مطوية الى نصفين طولاً وفي جميع ذلك يحافظ على ارتفاع السطر
 الاول كما ذكرنا ويجب ان لا يوسع بين السطور الباقية ولا تكبر
 الالفاظ ولا يكثر الدعاء والنشوق من الادنى الى الاعلى * لانه
 كلما طال الكلام في المكاتب واتسعت سطورها وغلظ القلم بها كان
 ذلك نقصاً في حق المكتوب اليه * انما يغفر في ذلك لمن لا يعرف
 القاعدة والاصحاب الذين ارثفت الكلفة من بينهم

ثانياً * قد اصطلموا على وضع التاريخ في التقارير التجارية في رأس المكتوب * اما في الاعراضات اذا لزم وضع تاريخ في المكاتبات الى ذوي الرتب والوظائف في آخره احتراماً وفي مكاتيب المودة والتوصية وخلافها لا ينقذ عليه ابناً وضع انما اكثر لياقة اذا كان قريباً ومعروفاً واسم الشهر وعدد اليوم منه وعدد السنة * والتجار يحذفون غالباً الثلاثمائة والثمانمائة والالف من عدد السنين اختصاراً

ثالثاً * تكتب الامضا غير منقوطة وان كانت حروفها معجمة الى الجهة اليسرى من التحرير في سطرين اي الاسم في سطر واحد على حدة والكنية في سطر آخر تحته هذا بعد ترك السطر الذي تكتب به الكلمة الواجب وضعها بحسب المقام نظير بنده وداعي واخ ومحب ومخلص وخلافه * وقد يكتب ولاية الامر مياً تحت امضاهم * والكبار من الناس هاء * والتجار لا يكتبون شيئاً حباً بالاختصار كما يحذفون المئات والالف من عدد السنين في التاريخ

رابعاً * قد يصدق احياناً بعد نهاية تحرير المكتوب ان يخطر شيء جديد تلزم كتابته * فهذا يصير تحريره في الاخر عرضاً وغير ذلك فقط لا يكون مستويّاً نظير اسطر المكتوب ويسمى

حاشية * وبتدئ بها بلفظة صح * والنساء يكتب بقصد
الاشياء المهمة في مكانين بهذه الحاشية * ونكتب بها العبارات
الهزلية بقصد ايضا

خامساً * غب تكملة المكتوب وطيه او تغليفه وختمه محكما
كالعادة يكتب عنوانه هكذا * ففي اعلاه بالوسط يكتب : منه
او بكرمه تعالى * والتجار لا يكتبون ذلك غالباً * ثم يكتب الى
الجهة التي عالياً قليلاً اسم المحل المرسل اليه * وتحت ذلك
تكتب الاوصاف واسم المكتوب اليه بسطر واحد واذا كان من
الكبار يرفعون اسمه عن السطر قليلاً عند الوصول الى كتابته
ويجب الاعتناء لكي يكون الاسم والكنية في سطر واحد لانه
لا يليق ان يكتب الاسم في آخر السطر الاول والكنية في
الثاني واذا لم يمكن ذلك نظراً لكثرة الاوصاف فيجب ان يكبر
قطع طي المكتوب بقدر اللزوم مراعاة لذلك * وتطوي العرضيات
الى اربعة اقسام عرضاً

* تنبيه *

قد جرت عادت بعض الناس ان يكتبوا النسبة القرابية في علوان مكتوبه الى اخيه بعد ذكر الاوصاف اخونا واذا كان ولداً يكتب والدنا الى والدتنا وبالعكس واذا كان صهرًا وهلم جرا فهذا غلط قبيح ومكروه جداً لانه من شروط التحرير ان لا يعرف مرسله الا بعد فتحه لا سيما من الاجانب الذين يقع بايدهم فاذا كان مكتوباً عليه اسم القرابة ربما اتعرف كاتبه ومن اين هو من اسم الشخص المكتوب في عنوانه وقد يمكن من ذلك ان يعرف ما به ايضاً وهذا امر شنيع للغاية يجب الامتناع منه على الخصوص من اولئك الذين يكتبون اخونا لكائن من كان بدون مراعاة احكام الاعراب الواقعة لان هذه اللفظة تقع غالباً مجرورة باضافة لفظه جناب او حضرة اليها وحينئذ يجب ان تكتب اخينا والبعض يظنون ان اخونا تكتب للشقيق اي الاخ من اب فقط فانظر الى هذا الوهم الباطل الذي يضحك منه ولذلك يلزم ابطاله بالكلية

هذا ما اردت وصفه في هذه المقدمة ليس لانه لا يعرف بل رغبة بزيادة الايضاح وبياناً للرسومات الجارية في هذا الفن راجياً في كل الوجوه الاغضاء عن الملام

❖ فصل في ائمة الرتب واللقابها ❖

رتبة الصدارة العظمى	نخامتلو دولتلو افندم حضرتلری
رتبة مشيخة الاسلام الجليلة	دولتلو سماحتلو افندم حضرتلری
رتبة امير مكة	دولتلو سيادتلو افندم حضرتلری
رتبة السر عسكریة وشرف الصهاراة السنية	
	دولتلو عطوفتلو افندم حضرتلری
رتبة السردار الاكرم	دولتلو رافتلو افندم حضرتلری
رتبة المشيريه والوزارة	دولتلو افندم حضرتلری
رتبة قاضي عسكر	سماحتلو افندم حضرتلری
رتبة رجال بالا	عطوفتلو افندم حضرتلری
رتبة قاضي اسلامبول	فضيلتلو افندم حضرتلری
رتبة فريق المساكر	سعادتلو افندم حضرتلری
رتبة اولی صنف اول	سعادتلو افندم حضرتلری
رتبة روم ايلي بككر بك	سعادتلو افندم حضرتلری
رتبة الحرمين المحترمين	فضيلتلو افندم
رتبة مير ميران وامير اللوا	سعادتلو افندم
رتبة اولی صنف ثاني	سعادتلو افندم

رتبة مولوية البلاد الحمية	فضيلتو افندم
رتبة ثانية صنف اول متميزة	عزتو افندم
رتبة منلا مخرج	فضيلتو افندي
رتبة ثانية صنف ثاني	عزتو افندي او بك
رتبة امير الامرا	عزتو افندم
رتبة مير الاي في العسكرية	عزتو افندم
رتبة مدير اسطول عامر	عزتو افندم
رتبة كبار المدرسين	مكرمتو افندي
رتبة نائب قاضي	مودتو افندي
رتبة القائمقام في العسكرية	رفعتو بك
رتبة ثالثة	رفعتو افندي او بك
رتبة قبوجي باشي	رفعتو افندي او بك او اغا
رتبة البكباشي في العسكرية	رفعتو افندي او بك او اغا
رتبة رابعة	فتوتو افندي
رتبة خامسة	حميتو افندي



✽ ألقاب اصحاب المراتب الكهنوتية ✽

لقب البابا	=	الاب الاقدس او الحبر الاعظم
البطريك	=	غبطة السيد الجليل
الكردينال	=	نيافة السيد الجليل
القاصد الرسولي	=	نيافة السيد الجليل
المطران	=	سيادة الحبر الجليل
الكاهن	=	حضرة الاب

✽ فيما يكتب في صدر الكتاب ✽

✽ يكتب للبطريك هكذا ✽

غلب لثم اناملكم المقدسة بكل احترام واستمداد بركتكم الرسولية
على الدوام. يعرض ولد غبطتكم (فلان) ما هو (كذا وكذا)

✽ يكتب للمطران هكذا ✽

غلب لثم اناملكم الطاهرة واستمداد بركة ادعيتكم المستجابة.
يعرض ولد سيادتكم (فلان) ما هو (كذا وكذا)

✽ يكتب للكاهن هكذا ✽

غلب لثم يديكم بكل احترام وطلب بركة دعائكم على الدوام
يعرض ولدكم الخ

✽ يكتب للتقدم سناً هكذا ✽

غيب تقديم فروض الواجبات والاحترام . نعرض

غيب اداء فروض التحية والاكرام . نعرض

✽ يكتب للمساوي ونحوه هكذا ✽

غيب السؤال عن خاطرکم وافتخاض رفاه مزاجکم . نعرض

— غيب افتقاد خاطرکم الکريم والسؤال عن رفاه مزاجکم

السليم . نعرض

— غيب اهدائکم مزيد الاشواق والسؤال عن صحتکم . نعرض

غيب اهدائکم اذکی التحية والسؤال عن غالي سلامتکم . نعرض

✽ في الرسائل التجارية ✽

غيب السؤال عن خاطرکم . نعرض

✽ في العنوان ✽

عنوان الرسالة ما يكتب علی ظهرها من اسم المکتوب اليه

والقابه واسم المدينة المقيم فيها

وقد جرت العادة عند البعض ان يختموا العنوان بجملة دعائية

كقولهم : طال بقاءه . او اطال بقاءه . او حفظه الله . الا ان

هذه العادة قد قل الان استعمالها اختصاراً وعلى الخصوص في
الرسائل التجارية

✽ يكتب العنوان الى الخبر الاعظم هكذا ✽
يشرف بتناول انامل الاب الاقدس سيدنا البابا (فلان)
الجزيل القداسة

✽ الى البطريرك عند الغربيين ✽
يشرف بمطالعة الخبر الجليل وراعي الرعاة النبيل سيدنا
(فلان) البطريرك الانطاكي الكلي الشرف
والجزيل الغبطة

✽ الى البطريرك عند الموارنة والكلدان والسريان ✽
يشرف بتناول انامل غبطة السيد الجليل وراعي الرعاة النبيل
مار^(١) (فلان) البطريرك الانطاكي الكلي الشرف
والجزيل الغبطة

✽ الى البطريرك عند الشرقيين ✽
يشرف بمطالعة الخبر الجليل وراعي الرعاة النبيل كبير يوس
كبير يوس (فلان) البطريرك الانطاكي او (الاورشليمي الخ .)
الكلي الشرف والجزيل الغبطة

(١) مار لفظه سريانية وكير يونانية وكلتاها بمعنى سيد

✽ الى المطران عند الغربيين ✽

يشرف بمطالعة سيادة الحبر الجليل والعلامة النبيل مار (فلان)
رئيس اساقفة بيروت او (مطران بيروت) الوافر الشرف
والجزيل الاحترام

✽ الى المطران عند الشرقيين ✽

يشرف بمطالعة سيادة الحبر الجليل كير يوس كبير (فلان)
مطران بيروت وما يليها الوافر الشرف والجزيل الاحترام
✽ الى رئيس عام رهبانية ✽

يشرف بايدي قدس الاب الجليل والفاضل النبيل (الخوري
فلان) او القس فلان اب عام الرهبانية (الفلانية) الجزيل
الشرف والاحترام

✽ الى كاهن ✽

حضرة الاب الجليل الفاضل الخوري فلان (او القس فلان)
المحترم

✽ الى الوزراء العظام ✽

يشرف بتواب حضرة صاحب الدولة والفخامة « او المجد »
مولاي فلان الفلاني « الاسم والوظيفة » . . المعظم

✽ الى الوزراء والمشيرين والولاة ✽

يشرف باعئاب صاحب الدولة افندم مولانا « فلان الفلاني »

والي ولاية بيروت الجليلة المفخم

✽ الى متصرف ✽

يشرف بتمام صاحب الدولة افندينا « فلان » متصرف

لبنان الانغم

✽ الى قائمقام ✽

يشرف براحت الحبيب الفاضل عزتو « فلان » قائمقام

القضاء الفلاني الانغم

✽ الى مدير ✽

يشرف بمطالعة كريم الشيم سني المهمم « فلان » افندي

مدير الناحية الفلانية الانغم

✽ الى احد المأمورين ✽

يشرف بمطالعة جناب كريم الشيم سني المهمم فلان افندي

اسم « المأمورية » الانغم

✽ الى احد التجار ✽

يحظى بمطالعة الاجل الماجد الخواجا فلان الانغم

❖ الى احد التجار بحسب الاصطلاحات المختصرة الحديثة ❖

بيروت — سوق ابي النصر

جناب فلان افندي الفلافي الانغم

❖ غيرها ايضاً ❖

بيروت — سوق الطويلة

جناب الخواجا فلان الفلافي الانغم

❖ الباب الاول ❖

« في الاعراضات »

صورة عرض مخضر

١

المعروض الى اعقاب الدولة العلية الابدية القرار * والشوكة
 الشاهانية العظيمة الاقدار خلد الله سرير ملكها السلطاني *
 وادام علينا ظل لواثها الشاهاني * وابدد لنا عمر وشوكة ولي نعمتنا
 ومولانا بدون امتنان السلطان الاعظم * والحقان الانغم *
 السلطان ابن السلطان السلطان الغازي عبد الحميد خان لازالت
 ايام دولته السعيدة مرفوعة الاعلام * بالعز والنصر والاكرام

يعرض هؤلاء العبيد ان فلاناً من حين حضوره لهذا الطرف
قد بذل الجهد بقسوية امور مأموريته توفيقاً للتعليمات المؤسسة
وتفرغ بالانفاق لاجراء الوسائل الموجبة لتحسين حالها وقد احسن
المسرى مع الجميع فاصبحوا منه ممنونين ومن حسن مسراه واقدامه
مشكرين وبما ان الذين يبدلون الجهد لانفاق مأموريتهم تطبيقاً
للمرضا العالي مقرر بحقهم الوعد الملوكاني بالمكافأة السنية وقد وجد
فلان المومى اليه متصفاً بهذه الاوصاف الحميدة فلان قد تجاسر
هؤلاء العبيد بتقديم هذا العرض محضر بشهادة عمومية مسترحمين
من العواطف العلية صدور الانعام وقبول الاسترحام بابقاء فلان
المومى اليه بمأموريته سائلين من حضرته تعالى ان يؤيد ويؤيد
دعائهم سرير سلطنة مولانا وولي نعمة العالم الى آخر الزمان ونهاية
الدوران والامر لمن له الامر افندم

❖ صورة ثانية ❖

٢

بعد التوسل لحضرته تعالى بدوام سرير سلطنة مولانا ظل الله
الظليل في العالم * طراز مغفر بني آدم * من انقادت لطاعته البرية
بزمام الخضوع * وانتظمت بمعدلة غرر ايامه صيغة منتعج الجموع *
ونفحات العالمون بحمي جناح شوكته * الجوهر المتفرد على صنوف
الانسان والعلم العالي على جميع اجناس الالعيان * يعرض هؤلاء

العبيد من اهالي مدينة كذا وكذا الخ : فبناءً على مزيد ممنونيتنا
وفرط تشكرنا لزم تجاسرنا بتقديم عرضحال العبودية للاعتاب الشاهانية
العميمة اللطاف سائلين من عزته تعالى ان يديم ويحفظ ويوفق
ويلحظ بعين عنايته وعواطفه خلافة ولي نعمتنا وسلطاننا بالعرز
والاجلال والسعد والاقبال والان اظهاراً لما شملنا من المراحم
والانعام الموجبة اخلاص الدعاء المرتب على ذمة عبوديتنا بادرنا
بتقديم صحيفة الشكر والحمد من عموم الافواج وصنوف الاهالي
المغمورين بمجزيل الابتهاج من لدن مكارم معالي دولتك العلية ايدها
رب البرية والامر لمن له الامر افندم

❖ صورة ثالثة ❖

٣

يعرض هوذا العبيد من اهالي مدينة كذا انه حيث تعلق
الارادة السنية بتوجيه مصلحة كذا لعهد فلان فيعد تشريف
الاذان بسماع فرمان العالي وتعاطي المومي اليه مأموريته بوجه
الحقانية تطبيقاً للرضي العالي تاكد عند الاهالي كافة ان وجوده
ونقليده مأموريته في طرفنا مرحمة من جملة مراحم عناية الدولة
العية حفظها رب البرية وبناءً على هذا الخصوص تجاسرنا بتقديم
عرضحال العبودية للاعتاب العلية باسطين اكف الدعاء الى باسط
الارض والسماء بدوام بقاء سرير سلطنة سلطاننا الاعظم ظل الله

على العالمين بالعز والاقبال والمهابة والاجلال وبكل الوجوه الامر
لوليه افندم

٤ صورة عرضحال الى مشير

دولتو افندم حضرتلري

يعرض عبد دولتكم انني قبلاً كنت تجاسرت بتقديم عرضحال
الى اعتاب مشيريتكم بدعوى كذا وكذا وصدر الامر السامي
باحالته الى المجلس الفلاني ولم تحصل النتيجة باتمام دعواي نظراً
لفقد معروضي المقدم ذكره فبناءً على ذلك تجاسرت بمعروضي هذا
ثانياً مسترحماً به من لدن دولتكم التكرم بحالته الى المجلس الموفا
اليه لاتمام الدعوى المشروحة بايصاله الى حقي كما هو مشرب
عدالتكم وفي كل الاحوال الامر لمن له الامر افندم
﴿ معروض لوال يطلب مأمورية ﴾
لجانب ملجا ولاية كذا الجليلة

دولتو افندم حضرتلري

اعرض لدولتكم انني لما كنت واقفاً نفسي لخدمة دولتنا العلية
ايد الله اركانها وشيد بدعائم المجد بنيانها وقد لازمت في الدائرة
« الفلانية » مدة كذا بغاية الاهتمام والتدقيق بكل ما طلب
مني من الاشغال وكانت المأمورية « الفلانية » في الدائرة

الفلاية خالية من شخص ولم يتعين لها احدٌ للآن فاسترحم من
دولتكم الالتفات اليّ بعين الرحمة والمساعدة وتعييني بالأمورية
المذكورة. لأبرحتم ملجاء لكل من لا ذبكم. وغوثاً لكل من قرع
بابكم. وبكل الاحوال الامر لوليه افندم

بنده

فلان

﴿ عرض حال الى وال بدعوى حقوقيّة ﴾

دولتلو افندم حضر تلري

يعرض عبد دولتكم فلان الملاك العثماني انه يبني وبين فلان
العثماني دعوى حقوقيّة ملكية وهي ان المذكور قد تعدّى عليّ بالوجه
الفلافي وقد عرضت ذلك الى المحكمة الابتدائية بحسب النظام
ولحين تاريخه لم احصل على افادة من جهة هذه الدعوى فاسترحم
من معاليكم النظر اليّ بعين الالتفات والتنازل بصدور امركم
الكريم الى تلك المحكمة الموقرة حفظاً لحقوق عبدكم. ولا ريب في
ان عدالتكم لا تسمح بوقوع الضرر عليّ ولا تسلمون بضياع حقوق
احد التبعة لا سيما المستمدّين من مكارم اخلاقكم التنازل بامداد
يد المساعدة وعلى كلّ فالامر لوليه افندم

﴿ عرضحال الى والٍ بمبيع عقار ﴾

دولتلو افندم حضرتلري

يعرض عبد دولتكم فلان الملاك العثماني من اهالي المدينة
الفلاية اني قد بعث الى فلان العثماني جميع قطعة الارض ملكي
المحتوية على كذا وكذا ولاجل اتمام عقد المبيع استرحم احالة
اعراضي هذا الى دائرة الدفتر الخاقاني لاجراء المعاملات القانونية
وعلى كل فالامر لمن له الامر افندم

﴿ عرضحال الى والٍ لاي امرٍ كان ﴾

دولتلو افندم حضرتلري

يعرض عبد دولتكم فلان العثماني من اهالي المدينة الفلاية
انه جرى لي كذا وكذا فاسترحم تنازلكم لشغولي بعين عنايتكم
واحالة معروضي هذا الى محل الايجاب لاجراء المعاملات الرسمية
والامر لمن له الامر افندم

صورة عرضحال الى قائمقام

لجانب قائمقامية قضاء كذا الجليمة

سعادتلو افندم

يعرض عبد سعادتكم او المعروض لسعادتكم انني بينما كنت

سائرًا في إحدى الطرقات في المحل الفلاني اذ هجم عليّ بعض من
 اللصوص وسلبوا مني ما كان معي من دراهم وخلافه وفروا منهزمين
 فلذلك بادرت بتقديم عرضي على هذا بين ايادي سعادتكم طالباً به
 تحصيل مالي المسلوب وتأديب المفتريين عليّ نظراً لاهائي وهتك
 شرفي وحاشا ان تحدث هكذا امور مغايرة للرضي العالي وسعادتكم
 منبع العدالة والامنية واسأله تعالى ان يديم لنا ذاتكم السعيدة
 متسربة بسوانغ النعم وفي كل الاحوال الامر لوليه افندم

﴿ معروض لمدير ﴾

« بطلب حق لشخص على آخر »

لجانبة مديرية ناحية كذا الجليلة

عزتلو افندم

اعرض لعزتكم ان لي على فلان الفلاني مبلغ كذا او امانة
 ما او الحق الفلاني بموجب صك من امضائه او بموجب الشهود
 فلان وفلان وبما ان فلاناً المذكور لم يشأ ان يعطيني حقي المبين
 اعلاه فاسترحم صدور امركم الكريم بتحصيل حقي منه بالوجه
 القانوني وبكل الاحوال الامر لوليه افندم

بنده

فلان

﴿ عرض حال الى رئيس محكمة البداية ﴾

« بدعوى دين »

لجانِب رئاسة محكمة او بداية ولاية او متصرفية كذا الجليلة

فضيلتو افندم حضر تلري

يعرض عبد فضيلتكم فلان التاجر العثماني القاطن في المدينة
القلانية ان لي بذمة فلان العثماني مبلغ قدره كذا وقد طلبت من
المذكور ايفاءي ذلك فتردد واني فاسترحم من عدالتكم احضار
فلان المذكور واجباره على الدفع بعد اثبات المبلغ المذكور حيث
بيدي براهين قوية ثبت ذلك وعلى كل فالامر بان له الامر افندم
﴿ الى رئيس محكمة البداية ﴾

« بدعوى حقوقية »

فضيلتو افندم حضر تلري

يعرض عبد فضيلتكم فلان العثماني من اهالي المدينة القلانية
صنعتي كذا ثقاوت مع فلان من تبعة الدولة العلية ان اشتغل له
كذا ويبي وينه سند مقالة ايته عند الزوم وعند الفراغ من
الشغل المذكور قدمته له فرفضه وانكر المقالة فاسترحم صدور
امركم الكريم باحضار حصمي لمحكمة الموقرة ومعاملته بحسب النظام
وعلى كل فالامر بان له الامر افندم

﴿ معروض لمعاون المدعي العمومي ﴾

« بتعدي شخص على آخر »

لجانب معاون مدعي عمومي ولاية كذا الجليلة

عزتلو افندم حضر تلري

اعرض لعزتم اني بينما كنت في شغلي « او مارا في المحل
الفلافي » اذ اعترضني « فلان الفلاني » وشممني بكلام مخجل بالاداب
وضربني على راسي « مثلاً » وذلك بمسمع فلان وفلان مع اني لم
ابادره ولا قابلته بشي . وقد اوجب ضربه اياي نقاعدي عن شغلي
مدة كذا بموجب الرابورط المعطى لي من جانب طبيب افندي
البلدية فاسترحم من عدالتكم جاب المذكور ومجازاته على ما ارتكبه
بحقي وتأديبه بحسبما تقتضيه العدالة ضمن دائرة القانون وتكليفه ما
لحق بي من العطل والضرر وبكل الاحوال الامر لوليه افندم
بنده فلان

﴿ عرض حال من مدعى الى رئيس محكمة الجزاء ﴾

« لتعجيل المحاكمة »

لجانب رئاسة محكمة بداية الجزاء البهية

عزتلو افندم حضر تلري

يعرض لعزتم فلان ابن فلان العثماني من اهالي المدينة الفلانية

حيث قد احييت الى محكمكم الموقرة اوراق دعواي على فلان
الذي تعدى عليّ « باونكابه الجرم الفلاني » فاسترحم صدور
امرکم الکريم باجراء محاكمي مع المذكور ولا ريب ان محكمكم
الموقرة تحافظ على حقوق العموم وتجازي المعتدي قصاصاً له وعبرة
لغيره وعلى كل فالامر لمن له الامر افندم

✽ عرضحال من مدعى عليه الى رئيس محكمة الجزاء ✽

« لتعجيل المحاكمة »

عزتو افندم حضرتاري

يعرض عبدكم فلان ابن فلان العثماني اني اتهمت من فلان
« بكذا » مع اني والحق يشهد بري من ذلك وحيث ان اوراق
دعواي قد احييت الى محكمكم الموقرة وانا متوقف الان بالسجن
وان عدالتكم لا تسمح بوقوع ظلم او مغدورية على احد فاسترحم
النظر في امري ومعاملي بالعدل والانصاف والامراع في ذلك
ولا سيما ان عيالي وفقر حالي شافعان عظيمان بي بذلك وبكل
الاحوال الامر لمن له الامر افندم

صورة عرضحال الى ما مور

٦

افندم

اعرض ان لي مبلغاً قدره كذا من الدراهم عند فلان بموجب

سند او كميالة مستحقة من مدة كذا وطالبته مراراً به وابدى
 المحاولة والماطلة عن الدفع فلذلك اقضى تقديم اعراضي هذا راجياً
 به اصدار امركم الكريم بتخصيله من خصمي المذكور وحاشا ان
 يضيع حقي وعنايتكم مصدر الحقانية وادام الله لنا شريف وجودكم
 وبكل الاحوال الامر لولي الامر

٧ صورة عرضحال الى قنصل

سعادة موسيو فلان قنصل جنرال دولة كذا الفخيمة
 اعرض بكذا وكذا الخ والمولى تعالى يديمكم ملجاء للجميع
 سيدي او اسأله تعالى ان يطيل ايامكم للدوام

✽ عرضحال لدائرة بلدية برخصة بناء ✽

لجانب دائرة بلدية بيروت البهية

عزتو افندم حضرتلري

المعروض ان مرادي بناء « كذا وكذا » في ملكي الكائن في
 المحلة « الفلانية » فاسترحم صدور امركم باحالة معروفي هذا للمحل
 الايجاب ليصير اعطائي الرخصة القانونية بعد اجراء الكشف اللازم
 وعلى كل الامر لوليه افندم

✽ فصل فيما يكتب للاكليسوس ✽

للبطريرك

٨

ايها الاب الاقدس او السيد الكلي الغبطة والجزيل الطوبى
 غب اثم مواطىء اقدام طهارتكم والتاس صالح بركات ادعيتكم
 مع الرجا بان تكون غير منسيين من توسلات غبطتكم نعرض بكذا
 وكذا الخ ثم اننا نؤكّد رجاءنا بان نكون دائماً مشمولين ببركات
 صلواتكم الرسولية غير مخرجين من دائرة رضاكم الروحية وبكل
 خضوع نكرر ثقبيل مواطىء اقدامكم والباري تعالى يديم لنا ايام
 غبطتكم للدوام ولد غبطتكم

فلان

✽ الى البطريرك ايضاً ✽

غبطة السيد الجليل وراعي الرعاة النبيل ماري فلان

الكلي القداسة والجزيل الطوبى

غب ثقبيل يديكم الطاهرتين والتاس بركة ادعيتكم المستجابة
 والتوصل لديه تعالى ان يحفظ غبطتكم بعنايته المقدسة اعرض « بما
 هو كذا وكذا » هذا وافي التمس من غبطتكم مع مزيد خضوعي
 لذنابكم المقدسة ان تشملوا ولدكم بعين عنايتكم وتواصلوه برضاكم

المبارك والله اسأل ان يديم غبطتكم ركنًا حصينًا محفوظين بعنايته
مدى الدوران
ولد غبطتكم
فلان

للمطران

٩

ايها السيد الكلي الشرف والجزيل الاحترام
غب نقبيل اناملككم الطاهرة والتماس ادعيتكم الصالحة والتوسل
لعزته تعالى ان يطيل عمر سيادتكم متسربلين بمزيد الانعام
نعرض بكذا وكذا الى اخره وغاية رجائنا تشريفنا بما ثور رياضتكم
وعدم ابراحنا من دائرة دعاكم مع تكرار اثم انامل سيادتكم وطلب
رضاكم الذي نبتغيه زيادة على ممنونيتنا وادام الله تعالى لنا وجودكم
السعيد للدوام

✽ الى المطران ايضاً ✽

سيادة الحبر الجليل والعلامة النبيل... الكلي

الشرف والاحترام دامت قداسته

غب نقبيل يديكم الطاهرتين والتماس غزير بركاتكم والسؤال
منه تعالى يحفظ سيادتكم اعرض « بما هو كذا وكذا » وفيما افى
على رجاء ان سيادتكم تتنازلون لملاحظة مصلحة ولدكم بعين الالتفات
اكرر توسلي اليه تعالى ان يحفظ لنا سيادتكم ويديمكم لنا قضاء

روحيين تحكمون بناموسه تعالى حكم الحق والعدل وتنفذون
ارادته قياماً بطلب نياتكم الرسولية المقدسة واطال المولى بقاءكم
ولد سيادتكم
فلان

للفوري او القسيس ١٠

ايها الاب الجزيل الاحترام دام بقاء

غلب لثم اياديكم الكرام والتماس صالح ادعيتكم على الدوام
اعرض ان الموجب تحريريه هو الاستكشاف عن كمال رياضاتكم
والاستقصاء عن غالي سلامتكم لا زلتم بمشيئته تعالى حائزين الصحة
والانشرار هذا وان سفع الخاطر بالسؤال عن ولدكم فاني لله الحمد
يحسن توجهات صلواتكم بكل صحة التي اروم دوامها لحضرتكم
اعرض بكذا وكذا الخ وغاية رجائي تشريفي دائماً بيشائر الاطمئنان
عن رياضتكم مع كل ما يلزم من الخدمات شرفوني بها وبكل اكرام
اكرر تقبيل اياديكم واطال الله تعالى بقاءكم

✽ الى الفوري او القسيس ايضاً ✽

حضرة الاب الجليل ٠٠٠ الجزيل الاحترام طال بقاءه

غلب لثم يديكم بكل احترام وطلب بركة رضاكم الابوي على
الدوام اعرض «بما هو كذا وكذا» وبما ان املي بكم وطيد ارجوكم

الاهتمام بهذا الامر والنظر اليه بعين الالتفات كما هي عادتكم
 الحميدة وخصوصاً نحو ابنائكم المخصوصين مع الامل بمواصلتنا
 بالاطمئنان عن صحنكم وتشريفنا بما يبدو من الخدم واطال المولى
 بقاءكم
 ولدكم
 فلان

❖ الباب الثاني ❖

❖ في التهناني والمعايدات ودعوات الافراح ❖

١١ صورة تهنئة بخطبة

جذاب الاجل الماجد المحترم دام بقاءه

غلب اهداء واجبات السلام والتحيات المقرونة بمزيد الاحترام
 تبدي ان الباعث تحريره هو تقديم شقة التهنئة بخطبتكم السعيدة
 التي طفحت قلوبنا بها سروراً وانطقتنا واجبات احترامها بالشكر
 لحضرتة تعالى ان يديم عليكم المسرة والافراح وان يجعل غاية هذه
 الخطبة مشمولة بالتوفيق الحميد لاجراء العرس المبارك الذي نؤمل
 منه تعالى اتمامه بكل خير والان اشعاراً بمزيد محظوظيتنا صار
 تقديم هذه الشقة وادام الله تعالى بقاءكم

١٢ صورة تهنئة بزفاف او اكلييل

جناب الاجل المحترم طال بقاؤه

غب الاحتشام ووفور الاحترام وبث لواعج الشوق والهيام
 لمشاهدة نور وجهكم السعيد بكل خير وعافية نبدي ان الموجب
 لترقيم هذه الاسطر اولاً السؤال عن غالي سلامتكم التي هي عندنا
 غاية القصد والمراد وثانياً تقدم واجبات التهاني بتأهيلكم المبارك
 الذي ملأت بشائره قلوبنا سروراً وابتهاجاً والاهل لمزيد افراحنا
 ببطالع سعاد التاهيل المذكور بأدرنا بشقة التهنئة الواجب على
 ذمتنا سائلين المولى سبحانه وتعالى ان يديم عليكم الهناء والسرور
 وان يجعل زفافكم او اكليلكم مقروناً بالتوفيق واطال الله تعالى
 بقاءكم

صورة ثانية

١٣

جناب الاخ الاجل الامجد حرسه الله تعالى

غب تفقد الخاطر ومزيد الاحترام نبدي ان الباعث لتقريره
 اولاً استعطاف الخاطر والاستفسار عن رفاهية المزاج اللطيف
 وثانياً تقديم التهاني بما من الله تعالى عليكم من الاكلييل او الزفاف
 جعله تعالى مباركاً ورزقكم الذرية الصالحة ونرجوه سبحانه تعالى
 ان تكون عاقبة هذه النعمة مصحوبة بدوام السرور والاقبال كما اننا

نرجو منكم غرض النظر عن التقصير بالقيام بما يليق بالمقام
واطال بقاءكم

١٤ صورة جواب التهنئة

جناب الاجل الامجد دام بقاءه

بعد تقديم الشكر واهداء التحية لجنابكم نبدى انه ورد علينا
عزيز مودتكم فقرأناه مسرورين وكما تفضلتم به علينا بمكاتبتكم
احاط الذهن به علماً وصرنا بذلك غريقين ابجر الممنونية منقلدين
عقود الافضال نسأله تعالى ان يديم لنا صداقتكم ويقدرنا على
مكافاتكم واطهاراً الممنونيتنا صار تقديم شقة الخلوص بهذا الخصوص
واطال الله بقاءكم

✽ رسالة من والد (او والدة) عريس الى احد اقاربه

(او اصدقائه) يخبره بها بعقد اكليل لولده ✽

حضرة الاخ العزيز كريم الشيم حفظه الله

غب اهدائكم عاطر السلام واذكى التحية والاكرام والسؤال
عن غالي سلامتكم لا زلتم بعنايته تعالى مالكين تمام الصحة
والاشراح نعرض انه بعونه تعالى قد اقتبل ولدنا «فلان» سرّ
الزيجة المقدس مع «فلانة» ابنة فلان الماجد وذلك في اليوم
«الفلافي» بحضور سائر الاهل والاقارب والاصدقاء والاعزاء

والحق يقال ان يومنا هذا مع ما كان عليه من دواعي الانس
والسرور لم يكن محروماً الا من وجودكم الامر الذي عزّ علينا
جداً ولكن لنا الامل ان لا نحرم من قرب لقيائكم حيث نستعيض
عن ذلك بمشاهدتكم المانوسة ممتعين بالصحة والرفاهية سائلين
المولى ان يفرحنا بكم « او بانحالكُم » عن قريب فهو السميع
الجيب . آمين عدم قطع رسائلكم عنا وتشریفنا بما يلزمكم من
الخدم

(جوابه) اي تهنئة لوالد العريس

حضرة الاخ العزيز والمحّب الصادق كريم الشيم حفظه الله
غب تبليغكم كثرة الاشواق لمشاهدتكم . والهيام للاطمئنان
عن صحتكم نعرض اننا بابرک آن حظينا برسالتكم الانيسة حاملة
لنا بشرى اقتران « ولدكم او اخيكم » العزيز بحضرة السيدة فلانة
المصونة . فاهتزت جوارحنا لهذه البشرى سروراً . وامتلأت بها
قلوبنا فرحاً وجبوراً . ولهذا رفعنا اكف الضراعة لله المتعال بان
يجعل اقترانهما مبارکاً سعيداً . وان يديم فرحهما دهرًا مديدًا .
ويمتعهما بخيرات بنيه الصالحين ويهيئهما من لدنه خير البنين . وان
يجعل الافراح عندهم دائمة . تفرحون ببنيتكم وبني بنيتكم . وتكون
ايامكم جميعاً مزدانة بالتوفيق والمسرات مدى الدهر . وفي الختام

تقدم لحضرتكم ولها فروض التهنية والتبريك . والدعاء . الله بطول
بقاكم والسلام

✽ صورة رسالة بمن تزوج بعيداً عن اهله يخبر ✽

✽ بها والديه (او والده او والدته) باقتراانه ✽

حضرة سيدي الوالدين لا علمتهما

غيب قبلة يديكم بكل احترام وطلب رضاكم الوالدي على
الدوام . اسأله تعالى ان يمتعني بقربكم عن قريب . لاشفي الم
اشياقي بمرآكم الحبيب . اعرض لقد حررت لكم سابقاً بافي
عزمت على الاقتران بالسيدة فلانة . والان افيدكم اني قد قبلت
مر الزيجة مع السيدة فلانة المذكورة ولكن كنت مع ذلك بغاية
الاسف لخلو حفلتنا هذه من وجودكم الا انه هكذا حكم المولى
سبحانه فغاية رجائي ان توازروني بدعاكم الوالدي لان على ذلك
انتوقف سعادتي ونجاحي سائلاً المولى ان يمن علينا بقرب اللقاء حيث
نقيم الفرح الحقيقي بوجودكم ويزول عنا كل ترح هذا وابنة عمنا
تشارك معنا بتقبيل يديكم وطلب رضاكم واطال المولى بقاكم
لولدكم فلان

✽ جواب من والد الى ولد له قد تزوج بعيداً عنه ✽

ولدي وروحي وبلسم جروحي

اقبلكم عن بعد الوقت من المرات واسأل المولى ان يفيض
عليكم من نعمه الخيرات . ويسر بكم بانواع المناء والمسرات . فانه
تعالى سميع قدير . وبالاجابة جدير . ثم انه بساعة سعيدة قد وصلني
كتابكم المبشر باقْبائكم سر الزيجة المقدس مع حضرة السيدة
فلانة فلم يسعني ان اضبط في عيني دموع الفرح التي تساقطت عند
ورود تلك البشري فيا لها من ساعة تراكمت بها الافراح وتلاشت
بها الاتراح . فאלله اسأل ان يقبل دعائي ويجعل اقترانكم مباركة
سعيداً مزداناً بالخيرات ويمتعمكم بالرفاء والبنين ويجعلكم واباعم من
عبيده الصالحين آملاً تبليغ سلامي لحضرة قريبكم المحبوبة مقروناً
بالبركة والدعاء واطال الله بقاءكم

✽ خطاب من اخ يخبر اخاه بزفافه ✽

اخي الحبيب لا عدمته

غب قبلة عارضيك الوف من المرات والسؤال عن غالي
سلامتك اسأل الله ان تكون على تمام الصحة ومزيد الانشراح
وبعده فان الله سبحانه قد قسم لندان تقبيل في اليوم الغلاني المقبل
الواقع في تاريخ كذا . سر الزيجة المقدس مع حضرة الانسة فلانة

فلكي لا اكون محروماً من دعاكم بتوفيقي بادرت لاعلامكم بذلك
 راجياً ان لا تقطعوا عني رسائلكم للاطمئنان عنكم ويا ليت يسعدني
 الحظ فاحظني بحضوركم ومشاهدتكم وليكون فرحي كاملاً غير اني
 اسأل الله ان يفرحنا بكم عن قريب ويمتعنا بمرآكم الحبيب
 واطال الله بقاءكم لآخيكم فلان

✽ جواب اية تهنئة من اخ الى اخيه بزفافه ✽

اخي وروحي وطيب جروحي لا عدمت وجودك
 غب قبلة عارضيك عن بعد قبلة اخ قتلته الاشتياق واحرقته
 نار الفراق حتى كاد يقضى عليه لولا وفود رسالتك الانيسة اليه .
 التي لدائي دواء . ولعلني شفاء واذ فضضتها فاح من نشر طيها عبير
 البشري باقتراب وقت اقترانكم الذي طالما كنت اتوقعه فاخرج له
 غواذي طرباً وانتعشت به جوارحي سروراً . ولهذا اسأل الرحيم
 الرحمن ان يقرن اقترانكم بالسعد والاقبال مدى الاجيال ويعملكم
 مثل كرمه مخضبة وان ينعم عليكم بطول الحياة حتى تشاهدوا
 انجالكم وانجال انجالكم

وفي الختام اسأله تعالى ان يمن علينا بقرب اللقاء لشاهدكم
 ونطفي بروؤيتكم لهيب اشواقنا ويديمكم سالمين لشقيقكم فلان

❖ تهنئة الى رجل يزفاف ولده ❖

جناب الاجل الماجد طال بقاءه

غلب اهدائك اجزل التحيات والسؤال عن خاطركم العزيز
نعرض انه بينما نحن لاهجون بذكر صفاتكم الحميدة وما تركم الفريدة
الآ واتصل بنا خبر زفاف نجلكم الكريم (فلان) فكان هذا النبأ
علينا من اعز متمنيات فؤادنا واشعارنا بما حزننا من الفرح العظيم
والحبور الجسمي بادرنا لتقديم فروض التهاني لجنابكم سائلين تعالى ان
يجعل هذا الاقتران سعيداً مباركاً مقروناً بالفرح والتوفيق وان
يفرحكم بحروسكم كافة وان يطيل بحياتكم وحياتهم لتشهدوا وابائهم
النجاهم والنجال انجالم وان يديم الفرح بمنازلكم ويصونكم بعين عنايته
ويحفظكم لاسير ودادكم
فلان

❖ رسالة تهنئة بشفاء مريض ❖

حضرة الاخ العزيز حفظه الله واطال بقاءه

غلب المصافحة الاخوية واهدائك محبتنا القلبية نعرض انه من
قلبك توكدون ان شخصكم لا يبرح من فكرنا . وفكرنا لا يبرح من
عندكم ولهذا ترونا دائماً ننسم اخباركم ونستقصي عن احوالكم
وكيفية صحتكم ولهذا قد علمنا من بعض الاخوان بما انعم الله به

عليكم من الشفاء الذي هو نعمة تفوق سائر النعم الزمنية لان من
لا يملك صحة لا يملك شيئاً فحمد الله الذي استجاب دعاء محبيك
واقامك لنا صحيحاً معافى واياه نسأل ان تكون الصحة اليفتك
والسلامة حليفتك مدى الدهر فهو ارحم الراحمين . وغاية ما اتمناه
من الطافكم ان تواصلونا ببشائر الاطمئنان عن صحركم واطال المولى
بقاكم لمن لا تغيبون عن بصيرته اخيكم فلان

✽ لمن تخلص من محجن او (بلية) بظهور براءته ✽

حضرة كريم الشيم الهام الماجد اطلال الله بقاءه
غيب اهدائك مزيد الاشواق التي لا تحصيها الصحف والاوراق
نعرض انه بلغنا بزيد السرور خبر تخلصكم من تلك البلية .
وتنصلكم من تلك الرزية . رزية رماكم بها الدهر الغادر الذي لا
يختار لنكباته الا القوم الاكابر . ولكن ابي الله الا ان يحق الحق
ويزهق الباطل فسمح ان تكون تلك الداهية شهادة لفضلكم .
وبرهاناً على شرف مبادئكم ونيلكم . ولكي يصدق ان لا تتركوا شيئاً
لعله خير لكم . فالله نسأل ان يصون شخصكم الكريم من كل شائبة .
ويقيمكم من كل نائبة . فهو السميع القدير وبالاجابة جدير

١٥ صورة تهنئة بمولود

جناب الاخ الاجل المحترم دام بقاءه

غب مزيد كثرة الاشواق الوافرة لمشاهدتكم نعرض انه بينما نحن متوقبون اخباركم السارة اذ شنت الاذان بشارة السرور بظهور نجلكم السعيد فحمدناه تعالى على هذه النعمة الواجبة الشكر اقر الله به اعينكم وجعله من السعداء المحظوظين بنظر العناية والتوفيق والان تأدية لفريضة التهنية بادرنا برقم هذه النخبة الى جنابكم ملتجئين عدم المواخذة عن قصور القلم بتحرير ما يليق بالمقام الكريم راجين تشریفنا بما يلزم ودمتم

١٦ صورة تهنئة بمنصب او رتبة

جناب كريم الشيم الاجل الماجد الانعم دام بقاءه

غب استعطاف خاطر العاطر والاستفحاص عن رفاهية المزاج السليم الفاخر نعرض انه بهذه البرهة قد تشرفت المسامع بنخب ثقلیدكم المنصب او الرتبة الفلانية فابتهجت قلوبنا بطلعته السعيدة وبسطنا الدعاء لحضرته تعالى ان يديم عليكم سوانح النعم ويزين اوقاتكم بشرف السعادة والاقبال والان اشعاراً بتأدية ما يجب علينا بهذا صار تقديم اسطر التهنية الى جنابكم راجين بها غرض النظر عن القصور والله تعالى يديم وجودكم

✽ تمهنة لمن ارتقى درجة الكهنوت ✽

حضرة الاب الجليل الفاضل الخوري فلان

المعترم طال بقاءه

غلب لثم يديكم الكرام والتاس صالح ادعيتكم المستجابة على
الدوام . اعرض انه لما كانت الانسان لا يبلغ العلاء الا بجده ولا
ينال الخير الا باستحقاقه فقد كانت ما نلتوه من اقتبالكم درجة
الكهنوت المقدسة برهاناً واضحاً على استحقاقكم وجدكم ذلك مما
ضاعف افتخارنا بشخص حضرتم وزاد ثقتنا بعالي همتمكم التي طبعتم
على بذلها في سبيل الخير والتقوى ولا ريب ان ارتقاءكم الى هذه
الدرجة السامية يؤهلهم الى ان تكونوا شبكة تصطادون بها الانفس
الى الخلاص حيث تبشرون بين خرافكم روح الفضيلة والمحبة . بمثالكم
الصالح . وسيرتكم الحميدة . فאלله نسأل ان يؤيدكم بروحه القدوس
وبعضدكم يمينه القادرة ويطيل لنا حياتكم لتزداد بزيادتها المبرات
وتكثر بصلواتكم الخيرات فهو معطي المواهب ومجيب الدعوات

مستمد دعاكم

وليدكم فلان

❖ فصل في المعايدات ❖

١٧ صورة معايدة بعيد الفطر

جناب الاجل الامجد الحاج او السيد فلان المحترم دام بقاء
 غب تقديم واجبات الاحترام واذكي التحية والسلام. نبدي انه
 حيث اشرفت طلعة هلال عيد الفطر الشريف اغتمتنا الفرصة لنهني
 جنابكم بهذا الشهر المبارك ودخول عيده السعيد نسأله تعالى ان
 يعيده عليكم بالهناء والسرور اياماً عديدة واعواماً جديدة ولا يرحم
 تودعون صيماً وتقابلون اعياداً متمتعين ببركات الرحمن الرحيم على
 الدوام هذا ما اقتضى اعراضه والسلام

١٨ صورة معايدة بعيد الاضحى

جناب الاجل المحترم دام بقاء

غب سؤال شريف الخاطر. نبدي ان الموجب لتحرير كتابنا
 هذا اولاً طلب الافادة عن رفاة صحتكم التي هي عندنا القصد
 وثانياً تقديم واجبات التهاني الى جنابكم بدخول عيد الاضحى
 المبارك وبناء عليه بادرننا بتنظيم هذه العريضة الشوقية افادة بقيامنا
 على وظيفة الادعية واجراء مراسيم التهاني والتبريك بهذا العيد

السعيد اعادكم الله تعالى لامثاله بالصحة ولا زالت ايامكم كلها اعياداً
واطال الله بقاءكم

١٩ صورة معايدة بعيد الميلاد

جناب الاخ الاجل المحترم دام بقاءه

غلبت الاشواق الوفية والتجنيات القلبية . نبدي اننا لم نبرح
تترقب الوسائل لاجراء الرسائل فالان حيث اشرقت علينا شمس
هذا العيد السعيد وضاء كوكب الافراح بميلاد فادينا المجيد قد
وجب علينا الشكر لعزته تعالى على فضله وجوده واهداء ما يليق من
التهنئة السنية الى جنابكم قد صار تحرير هذه السطور ملتجئين من
المولى سبحانه وتعالى ان يعيده عليكم بالهناء والسرور ولا زلنم
تودعون عيداً وتلاقونه سعيداً على الدوام واطال الله بقاءكم

٢٠ صورة معايدة بعيد الفصح

جناب الاجل الماجد المحترم دام بقاءه

غلب اهداء السلام العاطر والسؤال عن احوال المزاج الفاخر
نبدي انه حيث الان قد وفدت علينا طلعة عيد الفصح المجيد
وتذكرك قيامة المخلص الوحيد وجب علينا تقديم الحمد والثناء لحضرته
تعالى على رحمته ومنته ولاجل اشتراك القلوب بالحمد للمولى العظيم
ونقدم واجبات التهاني كما هو مفروض علينا الى جنابكم بادرنا لرقم

هذا التحرير راجين منه تعالى ان يديمكم لامثاله وانتم بكل سرور
على الدوام ودمتم

٢١ صورة معايدة بدخول عام جديد

جناب الاجل الماجد دام بقاءه

بعد مزيد كثرة الاشواق والسؤال عن غالي سلامتكم .
نبدي انه حيث ظهرت طلعة هذا العام الجديد وكان من الواجب
على مثل هذا الداعي تقديم التهنئة بهكذا مواسم الى جنابكم بادرت
بتحرير هذه التميقة الودادية راجياً منه تعالى ان يجعل هذا العام
عليكم مباركاً مسعوداً هذا ولا يخفى على علمكم الشريف ان ما كان
بيننا من المحبة والمودة لا يقبل الانقضاء يبعد المسافة وبالجملة لا
اقدر ان ابث الاشواق بهذا الشرح لعجزى عن بيانها وكيفيته لان
ضميركم احوط علماً بذلك وارجو دوام تشريفي بتحرير انكم مع كل ما
يلزم شرفوني به ودام بقاءكم

❀ تهنئة من تلميذ مدرسة الى معلمه في عيدہ ❀

استاذي الفاضل وسيدي الكامل

انه ليوم سعيد يوم نحتفل به بتذكار عيدكم المجيد . يوم به
يمكن لثلي ان يبشركم عاطفة احترامه وطاعته لشخصكم المحبوب حيث
اشترك مع اخواني التلامذة بتقديم هذه الفريضة الواجبة ألا وهي

الدعاء لله بان يعيده عليكم اعواماً عديدة وانتم بصحة تامة وحالة
سعيدة ما كرم وتعاقب الملوان

❖ تهنئة من تلميذ مدرسة الى والده في عيد راس السنة ❖

ابن العزيز لا علمته

غيب ثقيل يدبك بكل اكرام . وطلب بركتك الالدية بكل
احترام . اعرض انه يحمل بي يمثل هذا اليوم السعيد عيد رأس
السنة الجديدة ان امثل امام ابوتكم وامام والدي واخواني لابتكم
تهاني ببلوغنا هذا العام الجديد بعد ان قطعنا مرحلة سنة من
الزمن مرت والحمد لله ونحن جميعاً بالصحة والسلامة فنشترك بالافراح
معاً وتبادل شعائر الحب وعواطف الحنو ولكن واجباتي المدرسية
كانت الحاجز الوحيد لعدم بلوغي هذه الامنية وحيث لم اكن
قادراً ان اتملى من مشاهدتكم عياناً بهذا النهار السعيد فاني مقنع
ومسرور لكوفي قادراً بعناية اساتذتي الكرام ان اظهر لكم كتابة
حاسات قلبي البنوية وعواظي الحبية وافي لموقن بانكم ستذكروني
عند قراءتكم تحريري هذا بلطيف عباراتكم المملوءة حنوً فلا احرم
ذكراً من مشاركتكم بافراح هذا النهار السعيد . ولذلك اقدم لكم
عبارات التهنئة بقلبي يطفح حبوراً عند ذكركم رافعاً اكف
الضراعة لله المتعال ان يعيد عليكم مثل هذا العيد اعواماً عديدة

مقرونة بالصحة والتوفيق وان يحفظكم لي عوناً وسنداً راجياً ان
تشموني بالدعاء والرضى وتقبلوا الاحترامات القلبية من

ولدم المطيع فلان

❖ تهنئة من اخ الى اخيه في عيد راس السنة ❖

اخي الحبيب لا علمته

غيب المصاحفة الاخوية . وبث العواطف الحبية . اعرض اني
في شوق عظيم لمشاهدتكم وحب عميم للانتعاش بلذيد قربكم وعلى
الخصوص في مثل هذا العيد السعيد الذي نخفل فيه بدخول
عامنا الجديد ولكن لحا الله البعاد الذي قطع منا الالكباد . فانه لا
يبقي صفاء ولا يرحم حباً ولا اخاء فما كان احلى هذا النهار لو كان
مقروناً بمرآكم غير ان ذلك البعد لا يمنعني ان اكتب اليكم يد
تحرك حباً وقلب يخلج حبوراً مقدماً لكم واجبات التهاني يباوكم
هذه السنة المباركة وانتم بالصحة والسلامة آملاً ان تدوموا الى
ستين عديدة محفوظين بملائكة الرحمن ومصونين من سائر طوارق
الحدثان واني ارجو في الختام ان تنوبوا عني بتقديم واجباتي ايضاً
لحضرة قرينتكم المحبوبة وانجالكم المحروسين كما ان قرينتي واولاديه
يشتركون معي بهذه التهاني ويهدونكم مزيد اشواقهم القلبية واطال
الله بقاءكم لايكم المشتاق فلان

✽ جواب معايدة من اخ الى اخيه في عيد راس السنة ✽
 اخي العزيز حفظه الله

غب القبله الاخويه وبث اشواقي القلبيه . اعرض انني بوقت
 سعيد وبدء عام مجيد حظيت بتحريركم الكريم المعرب عن وجودكم
 بالصحه والسلامه فحمدت الله المنان . على ذلك الاحسان . واذ
 بادرتكم الى معايدتي بعيد راس السنة هذا زدتم محبتي اشتعالاً بنار
 حبهكم الاخوي فلا عدت الطافكم وكرم اخلاقكم واني بمثل هذا
 ادعولكم ان تحيوا لمثل هذه مواسم عديده فتطووا عاماً وتنشروا عاماً
 وانتم راغدون بمزيد الصحه والسلامه مع ليف عائلتكم المصونه التي
 اؤمل ان تنوبوا عني بتقديم تهاني لها عمومًا باشتراك عائتي بافرادها
 وان لا تحرموني من تكرار ملاظفتكم وتغذية قلبي بلزيد مراسلتكم
 ودمتم
 لاختيكم المحب

فلان

✽ تهنئه الى عم او خال بعيد راس السنة ✽

حضرة العم (او الخال) المحترم

غيب ابداء مزيد الاحترام للسؤال عن صحتكم والدعاء لله
 بدوام سلامتكم . اعرض انه قد جرت العادة في مثل هذا العيد
 السعيد ان يهدي كل حبيبه هديه يكون بها ذكر لعام مضى او

عهد لسنة جديد فوجب عليّ من ثم جرياً على تلك العادة ان اقوم
 بهذه الفريضة ولكن اذ لم يكن لديّ شيء اتمن وافضل من محبة
 قلبي وعواظي الودادية فاكتفي بتقديمها عربوناً لتجديد عهد الطاعة
 والاخلاص لذاتكم المحبوبة مشفوعة بعبارات التهنئة لبلوغكم هذه
 السنة الجديدة معا انتم عليه من الصحة والتوفيق سائلاً المولى ان
 يعيدها عليكم مواسم عديدة تقضونها بالسرور والانشرح ما كان
 مساءً وكان صباحاً . هذا وفي الختام ارجو ان اكون مشمولاً بالتفانكم
 وحاصلاً على تمام رضاكم وادامكم الله
 ولولكم المحب
 فلان

❦ تهنئة من صديق الى صديق له بعيد راس السنة ايضاً ❦

حضرة الاخ الصديق والمحب الودود حرسه الله

غاب اهدائكم تحية اخ مشتاق . ومحبة ودود اخناه الفراق .
 اعرض انه لم تبرز علينا شمس هذا العيد السعيد مفتحة بقدمها بدء
 هذا العام الجديد الا وحركتني عواطف الحب والاخاء لاقوم
 بفريضة التهنئة لشخصكم المحبوب سائلاً المولى ان يعيده عليكم
 اعواماً عديدة تقضونها بصفاء العيش وسعة الحال . مع تمام الصحة
 البال . آملاً تبليغ تهافياً لسائر اهل بيتكم الكريم مع من

يلوذ بكم من كل صديق حميم . كما وان عائلتي تشترك معي بذلك
ودمتهم
لرفيق حبيكم
فلان

❖ فصل في دعوات الافراح ❖

صورة دعوة الى عرس

٢٢

جناب الاخ الحبيب المحترم حرسه الله تعالى
غلب الاحترام لذاتكم الانيسة . نبدي انه حيث تفضل المولى
تعالى علينا بهذه المدة باكليل احدنا فلان وصارت المباشرة
بدعوات الاصدقاء والاحباب الى اكليله صار تقديم هذه الشقة
الى ذات محبتكم لاجل تشريفكم الى محلكم لنحوز جميعنا بحضوركم
الموانسة وتكون المسرة مشتركة بيننا زيادة على ممنونيتنا من جنابكم
ولا زلتم مصدرًا لملافاة الافراح والمسرات نسأله تعالى ان يقدرنا
على مكافاتكم امثال ذلك ويزين دياركم بمطالع الهناء والسرور
ودام بقاكم

صورة ثانية

٢٣

جناب الاخ المحترم حفظه الله تعالى

غب افئاد خاطر والاستفحاص عن صحتكم . نبدي انه حيث
 سمحت ارادته تعالى علينا بنعمة تاهيل نجلنا فلان وكان من
 اللازم ان تعطى كل ذات حقها من الواجبات المسنونة بين الاصدقاء
 اقضي الاشعار لخطوتكم بالافادة عن هذا الخصوص لتكون لكم
 المعلومية بذلك لكي تشرفونا بالحضور الى محلكم لاتمام المحظوظية
 والافراح والمأمول منكم ان تسمحوا لنا بمشاهدتكم المأنوسة لان
 وحدة الحال فيما بينا تمنعنا عن قبول الاعتذار بعدم حضوركم والان
 اتخذنا هذا التحرير وسيلة لاستعطاف خاطر سائليه تعالى ان
 يوفقنا الى مكافاتكم بهكذا مسرات والله تعالى يحفظكم

دعوة ثالثة

٢٤

فلان الفلاني يرجو فلان الفلاني وقرينته (او خلافتها) الشريف
 الى محله ليلة كذا الساعة كذا الحضور اكليل فلان على فلانة
 لاجل تكملة السرور
 بيروت في سنة

❖ صورة دعوة الى عرس من قبل اهل العريس ❖

جناب الخواجا (فلان) وعائلته (او قرينته)
بعد الاتكال على الله قد عزمنا ان نخفل بعقد الزيجة لولدا
فلان على السيدة فلانة كريمة الخواجا فلان وذلك في الساعة
(كذا) من مساء اليوم الفلاني الواقع في (تاريخ كذا) فنرجو
تشریفكم حيث يكمل سرورنا بوجودكم سائليه تعالى ان تكون
العقبى عندهم ويوفقنا الى مكافاتكم بهكذا مسرات

الداعي فلان وقرينته

❖ صورة ثانية ❖

جناب

انه في الساعة (كذا) من اليوم (الفلاني) الواقع في (تاريخ
كذا) يقبل ولدنا (فلان) سر الزيجة المقدس مع السيدة
(فلانة) كريمة الخواجا (فلان) فنرجو تشریفكم لحضور حفلة
الاكليل ليتم فرحنا بوجودكم ونطلب من الله تعالى ان يجعل
ايامكم زاهية بالافراح والمسرات ودمتم

الداعون
فلان وقرينته

(والد العريس ووالدته)

﴿ صورة دعوة الى عرس من قبل اهل العروس ﴾

جناب الخواجا (فلان) وعائلته (او قرينته)

حيث قد عزمنا بعد الاتكال عليه تعالى على الاحتفال بعقد
الزيجة لولدنا (فلانة) على الخواجا (فلان الفلاني) وذلك في
الساعة « كذا » من مساء اليوم « الفلاني » الواقع في « تاريخ
كذا » فترجو تشریفكم ليكمل سرورنا بوجودكم ودمتم

الداعون

« والد العروس ووالدتها » فلان وقرينته

﴿ دعوة الى وليمة ﴾

جناب

غيب اداء فروض التخيبة والاكرام . نعرض اننا طمعاً بمكارم
اخلاقكم نرجوكم بان تتنازلوا وتشرفوا محلنا بحضوركم مع السيدة
قرينتكم الكريمة في « وقت كذا » للعشاء حيث نغتنم بذلك انس
محاضرتكم ودمتم

﴿ صورة ثانية ﴾

جناب

غيب السؤال عن خاطرکم نرجو ان تتنازلوا فتشرفوا محلنا
بحضوركم مساء الاحد الاقي مع حضرة قرينتكم المصونة لتناول

العشاء في بيت محسوبكم تذكراً لمولد نجلنا « فلان » حيث يتم
سرورنا برؤيتكم سائلين المولى ان لا يحرمنا لطفكم ومجاورتكم ودمتم
﴿ صورة ثالثة ﴾

ان فلاناً وقرينته يهديان تحياتهما للخواجه فلان وقرينته الفاضلة
ويرجوئهما ان يشرفا محلها نهار غد الاحد عند الظهر لتناول
الطعام وبذلك يكون لها الفضل

﴿ جواب قبول دعوة وليمة ﴾

جناب

في اسعد الاوقات تلقينا بتميقتكم التي تكرمتم بها بدعوتنا لتناول
العشاء في داركم العامرة وحيث ان مشاهدتكم هي من اكبر دواعي
حظنا فانتا سنتشرف ان شاء الله بالوقت المعين حيث نفتم لذة
موانستكم ودمتم

﴿ جواب استعفاء من دعوة وليمة ﴾

جناب

في ابرك الاوقات واسعدها حظيت بتميقتكم التي تلتفتم بها
بدعوتنا لتناول الطعام عندكم في الوقت الفلاني مما اعرب عن كرم
اخلاقكم وحسن سجاياكم وما كان يمنعني عن اغثنام هذا الحظ سوى
داعي ارتباطي مع الخواجه فلان على ان اكوث عنده في الوقت

المعين فارجوكم العفو بعد قبول عذري وافي سأسعى للتشرف
بمقابلتكم باول فرصة لاقوم بتاكيد شكري لالطافكم وامتناني من
شخصكم المحبوب والسلام

❖ دعوة الى مجلس انس ❖

نحن يجلس انتظمت به الاقمار. وغرّدت به الاطيّار. وترنمت
من حوله اغصان الاشجار. فطربت منا القلوب وتمايلت القدود.
متأثرة من ضرب العود. وشدو الانغام والقدود. وغاية التثامه عقد
زفاف ابن غمام على ابنة عنقود. فهل لك ان تكون من الشهود
الداعي
فلان

❖ جواب قبول دعوة انس ❖

ان اجل ما اتسناه. وغاية ما اتمناه. ان اجتمع باحبة ارق من
النسيم. معشراً. والطف من الصبياء محضراً. فقد كانت دعوتكم من
حسن الحظ وسعد الطالع وها انا يجواب رسالتكم لاحق ولست
اعلم لشوقي من يكون السابق

❖ جواب استعفاء من دعوة انس ❖

جناب

مجلس طلبت الى الدهر التثامه والى غفلاته انتظامه فذ انتظم

بالاخوان عقده وعذب بالاحباب ورده تراكت لنكد طالعي
 الاشغال وتسابت الي الاعمال فثملت تصورا واختلجت اسفا ومع
 ان على هذه الصفة حالي لا اشكو من سبائتها غير خيبة امالي
 والسلام
 فلان

٢٥ صورة دعوة الى ليلة فرح

اسعد الله اوقاتكم

بما انه في هذه الليلة صار الاعتماد على جمع الاصدقاء والاحباب
 لاجراء المسرات بوجود آلات الطرب نأمل تشريفكم لاجل اتمام
 محظوظية جمعيتنا مؤملين من حضراتكم عدم الاعتذار عن
 الحضور وبذلك تصيرونا بقاية الممنونة ولافادة معلوميتكم بهذا
 الخصوص صار تجوير هذه الشقة وتقديمها

٢٦ دعوة الى ليلة فرح

❖ صورة ثانية ❖

جناب

ان الداعي المحرر اسمه ادناه يرجو من الطاف فلان ان
 يشرف محله في الليلة الفلانية الساعة كذا لاجل تمضية السهرة
 وذلك لاتمام الحظ والانشراح ودمتم

❖ الباب الثالث ❖

« في التعالي »

❖ تعزية لمن أصيب بمحادث ما ❖

جَنَاب

غِب السَّوَالُ عَنْ صَحَّتِكُمُ وَالِاسْتِخْصَاصِ عَنْ غَالِي سَلَامَتِكُمْ .
نَعْرِضُ أَنَّهُ بَلَّغْنَا مَعَ الْاِسْفِ خَبَرَ النَّازِلَةِ الَّتِي الْمَتَ بِكُمْ فَكَدَرَتْ
صَفَاءَ عَيْشِكُمْ وَجَعَلَتْكُمْ هَدَفًا لِلْاِحْزَانِ وَالْهَمُومِ . نَعَمْ سَيِّدِي إِنْ
الْمَصَائِبَ الشَّدِيدَةَ وَالتَّكَبُّاتِ الْفَادِحَةَ لَهَا مَخْطُصَةٌ بِرِجَالِ الدَّهْرِ .
وَذَوِي الْهَمِّ وَالصَّبْرِ . فَهَمْ مَرَمَى سَهَامِهَا . وَبَغْيَةُ سَنَانِهَا وَحَسَامِهَا وَإِنْ
يَكُنْ قَدْ أَصَابَ فَوَادِنَا مِنْ هَذِهِ الْبَلِيَّةِ نَصَالُهَا . وَلَكِنْ إِنْ لَنَا بِهَمِّكُمْ
عَلَى اِحْتِمَالِهَا . نَعَمْ إِنْ الْمَصِيبَةَ نَارٌ مُؤَجَّجَةٌ وَلَكِنْ يَجْرُ عَلَمُكُمْ يُطْفِئُ
لَهَبِهَا

أَنْتِ بِحَرٍّ وَالْحَزَنُ جَمْرَةٌ نَارٌ

مَنْ رَأَى جَمْرَةً تَسْخَنُ بِحَرِّهَا

وَإِنْ كَانَ عَهْدُنَا بِكُمْ اِحْتِمَالُهَا . فَامْلُنَا بِاللَّهِ زَوَالُهَا . فَالْكَرِيمُ مِنْ
صَبْرٍ . وَمَنْ صَبَرَ ظَفَرَ . لِأَنَّ دَوَامَ حَالٍ مِنْهُ اِلْحَالُ وَعَلَى اللَّهِ تَحْقِيقُ
الْآمَالِ وَالسَّلَامُ

﴿لمن اعفى من عمله﴾

جناب

اعرض اني بينما كنت اتقرب معرفة احوالك واتفق بنجاح
اعمالكم اذ علمت بيزيد الاندهاش خبر اعفائكم من المهمة التي كنتم
تقومون بها بكل مهارة وامانة تخامرني بذلك الارتياح وكدت لا
اصدق بهذا العجب العجيب الا ان حوادث الايام اكدت لي ان
الانسان قلما يصادف النجاح بكده او ينال التوفيق بجده بل طالما
ترقيه الظروف وتسعده الصدف ولكن لا بأس فسوف تحسن لكم
الايام وتعرف قدركم المهام فتقبضون على نواصيها وتعطى اذ ذاك
القوس باريها فلا برحمتك مطمحاً للعالي وهذه بغية امالي والسلام

صورة اخبار بوفاة رجل

٢٧

جناب الاخ او الاخوان المحترمين طال بقاءهم

بعد سوءال خاطركم . تبدي انه في الساعة الفلانية من يوم
كذا الواقع في شهر كذا قد انتقل الى سعة مراحمه تعالى فلان
الفلافي وبما انه كان ممن يعز عليكم اقضى اعلامكم بهذا الخبر لا
اخبرتم بمكروه سواء نسأله تعالى ان يورثكم عمره ويعمل البركة
يحياتكم ولا يكدرنا بخبر سوء من جهنكم ودمتم

٢٨ صورة تعزية رجل عن وفاة والده

جناب الاخ الحبيب المحترم

غيب نفقد احوال جنابكم . نبدي انه قد بلغنا ما كدر الخاطر
وهو خبر انتقال المرحوم ابيكم الى دار البقاء نغمده الله بعميم
رحمته وعوضكم عنه خيراً والهمكم الصبر الجميل وجعلكم بعده خلفاً
سعيداً ولا يخفى على مثل فطنتكم ان دار الآخرة خير من هذه
الدار وان الموت حتم على الكبير والصغير وبهذا مصير الاولين
والآخرين وبكل الامور التسليم لحضرة تعالى اسلم ولو لم تكن
التعزية مندوبة لما صدعنا بتذكارها خاطر جنابكم لكن اظهاراً
للتأسف وعملاً بالواجب صار تقديم شقة التعزية هذه واطال
الله تعالى بقاءكم

٢٩ تعزية رجل عن وفاة والدته

جناب الاخ المحترم حرسه الله تعالى

غيب الاحتشام ووفور الاحترام . نبدي انه قد بلغنا خبر
انتقال المرحومة والدتكم الى رحمة مولاها فحصل لنا بذلك النعم
الشديد وتأدية للواجب بادرننا بتحرير اسطر التعزية لجنابكم سائليه
تعالى ان لا يكدر بعد الان لكم خاطراً ومن المعلوم ان الشجرة
التي ثمرتها مثل جنابكم لا ريب ان يكون مغرمها في جنان النعيم

وما لنا الان الا التوسل اليه جل شأنه ان يعوضكم عنها خيراً
ويجعل البركة في حياتكم وعلى كل حال مثل الجناب لا يلزم له
زيادة اسباب ودمتم

٣٠ صورة تعزية اخ عن وفاة اخيه

جناب الاخ الحبيب دام بقاءه

بعد مزيد كثرة الاشواق الوافية . نبدي انه قد ساءنا خبر
انتقال المرحوم اخيكم بالوفاة الى دار الآخرة فتزايدت بنا التأسفات
وشق علينا جداً تصكدير خاطركم بهذه المصيبة فاداء اللواجبات
المتدوبة قدمنا مراسيم التعزية الى جنابكم مقرونة بالدعاء لحضرته
تعالى ان لا يكدركم بعده بمكروه وان يجعل البقاء بحياتكم ومن
المعلوم المستغني عن البيان ان كل نفس ذائقة الموت وان كل اخ
يفارقه اخوه ولا يدوم الا وجهه الكريم فعليكم بالصبر فانه للمصاب
اجل ما يكون عند وقوع المصيبة هذا ما اقتضى تحريره ودمتم

٣١ صورة تعزية رجل عن وفاة زوجته

جناب الاخ الاكرم اطال الله تعالى بقاءه

غب افتقاد كريم خاطركم والاستفحاص عن صحتكم . نبدي انه
قد بلغنا انتقال المرحومة قرينتكم الى دار رحمته تعالى فحصل لنا
بذلك الاسف العظيم وسارعنا بالمبادرة ل اظهار ما ادركنا من الغم

ولا يخفى على علمكم زوال هذه الدنيا واتنا بها غرباء لا بد لنا من
الرجوع الى ما كنا عليه وان دارنا ليست بدار قرار لانه تعالى
ما كتب البقاء الا لنفسه وان كل نفس سواء وديعة مطلوبة . له
الامر والمالك يحيي ويميت وهو على كل شيء قدير نسأله جل
شأنه ان يطيل بقاء عمر جنابكم وانجاكم المحروسين ويعطيكم
الاجر والثواب ولا عدتم تحزنون على مفقود انه كريم ودود ودام
بقاكم

٣٢ صورة تعزية رجل عن وفاة ولده

جناب الاكرم الاجل المحترم دام بقاءه

بعد مزيد الاحترام . نبدي انه قد ورد علينا خبر وفاة نجلكم
المرحوم فداهممنا لاهج حزنه وتأسفنا على نجاته . ولكن العوض
بسلامتكم وعلى كل حال لكم الدراية بان الامر المحتوم لا مهرب
منه وان الكاس دايرة على الجميع وانه تعالى هو الحي الباقي
وكل شيء فان نسأله تعالى ان يفرغ على قلبكم الصبر ويعوضكم
عنه جزيل الاجر وبما ان التعزية مستنونة صار تسطير هذه الشقة
الى جنابكم سائليه تعالى ان يطيل ايام حياتكم ودمتم

٣٣ صورة تعزية رجل عن وفاة عزيز له

جناب الاخ الحبيب المحترم دام محروساً
 غب اهداء واجبات الاحترام الى ذاتكم الكريمة . نبدي انه
 بينا نحن لاهيجون بتذكاركم الحميد اذ هجمت علينا حادثة الاحزان
 بوفاة الصديق العزيز المرحوم فلان فازعجت الخواطر وابكت
 النواظر واوجبت علينا نظراً لحرمة الاخوة تقديم تحرير التعزية
 حاملاً لواء التأسفات لفقد تلك الذات اللطيفة التي كنا نعدها
 بهجة الايام لكن الصبر احسن ما يكون عند نزول القضاء كلنا
 ذاك الرجل لا معارضة لاحكامه نسأله تعالى ان يهبكم العمر
 الطويل وبهذا كفاية لخبرتكم وادام بقاءكم

✽ رسالة تعزية لاحد الكتاب ✽

المصاب لعمر الله كبير وانت بالكآبة جدير ولكنك بالصبر
 اجدر وبالعزاء اجدر وبالعزاء عن الاعزة اقدر وقد مات الميت
 فليجي الحي . قضى من كان للانسانية نصيراً فلتبكه الانسانية عوضنا
 الله بسلامتك ورحمه رحمة واسعة انه ارحم الراحمين

❖ صورة نعي ودعوة الى دفن ❖

ان فلاناً وفلانة وعائلتهما وعائلة فلان وفلان الخ ينعون
اليكم بفرط الاسى والاسف المرحوم
فلان الفلاني

والده وحميها ونسيبهم المنقل لرحمته تعالى في الساعة العاشرة
من صباح هذا اليوم بالغاً من العمر (كذا) متمماً واجباته الدينية
وسيجفل بجنائزه الساعة (كذا) من نهار غد في الكنيسة الفلانية .
رحمه الله ومنكم بعده العمر الطويل (اليوم الفلاني تاريخ كذا
سنة كذا)

الاجتماع في بيت الفقيد بالمحلة الفلانية

❖ صورة ثانية ❖

ان فلان وعائلته وعائلة فلان وفلان الخ . ينعون اليكم بمزيد
الاسف والحزن

المرحومة فلانة ابنة فلان

قرينته وابنتهم ونسيبتهم توفاهما الله الساعة الرابعة من مساء
امس ولها من العمر (كذا) متممة واجباتها الدينية وسيجفل بمآتمها

الساعة كذا من هذا النهار في الكنيسة الفلانية فلها الرحمة ولكم
من بعدها طول البقاء

والاجتماع الساعة ٠٠ في بيت رجلها في المحل الفلاني
* دعوة الى حضور جناز * *

ارملة الفقيد واخوانه وعموم عائلة فلان وانسابهم يدعون
جنازكم لحضور القداس والجناز عن نفس فقيدهم العزيز
المرحوم فلان الفلاني

يوم الاحد الواقع في (كذا) الجاري الساعة ١٠ صباحاً في
الكنيسة الفلانية لنفسه الرحمة ولكم طول البقاء التاريخ ٠٠
* دعوة الى حضور جناز * *

في الساعة العاشرة صباحاً من يوم الاحد الواقع في (كذا)
الشهر الفلاني يحتفل في الكنيسة الفلانية بقداس وجناز لراحة
نفس فقيدتنا العزيزة

المرحومة فلانة الفلانية

فندعوكم لاغتنام الاجر بالاشتراك معنا بذلك ولكم طول

البقاء

✽ جواب ممن وردته تعزية عن مصيبة ✽

ايها المحب الفاضل

لقد اخذت رسالتكم ابان المصيبة . وكررت تلاوة معانيها
المصيبة . فتعزيت بارشاداتكم مع عظم المصاب . وقلت مثلكم تكون
الاصحاب . وقد نسيت في جانب رسالتكم ما بي من الكمد . وتاودني
بارشاداتكم الصبر والجلد ولم اعد اذكر من اكدار مصيبي امراً .
حيث كفاني من صداقتكم تعزية كبرى . فبكم يعتز الاخاء وتفتخر
الاصدقاء والله اسأل ان يدفع عنكم الغم ويبعد الهم . فمن
مروركم نستمد الهناء وبصفاء عيشكم يزول عنا العناء . والسلام
✽ جواب من محزون لمن كتب له رسالة تعزية ✽

جناب

ورد اليّ كتابك وانا ساهي الطرف واجف القلب خائر القوى
وقد اصيحت فريسة للاضطراب اثر ما ألمّ بي من هذا الحادث
الاليم . والمصاب الجسم فكان كبلسم للجراحى . ووسيلة لنفي اتراحي .
لانه اراني تعوضت عما فقدته باصدقاء مخلصين فكأني لم اخسر كل
شيء في هذه الحياة الدنيا . نعم ان هذه المصيبة كانت مفجعة وقد
قومت جبال صبري . وجعلت قلبي الضعيف يئن تحت اثقالها الا
في استغدت منها بان صيرتني قادراً ان اعتمد على اصدقاء

يشركون بمصابي وينقاسمون اوصابي ولذلك فاني احسب عاجزاً عن
 ان اظهر شعائري الطائفة بالامتنان لما اوليتني من التجميل بتقديمك
 لي عبارات التعزية اللطيفة التي تشف عن مشاركتك لي باحزافي .
 فاسأل الله ان لا يكدرك في امر . وان يصونك من نوائب الدهر .
 وبديمتك لنا خير صديق عزيز راجياً قبول تشكركاتي الوفيرة
 ودمت لرفيق ودك

فلان

❖ الباب الرابع ❖

في مراسلات الصداقة والمحبة والهزليات

٣٥ صورة تجرير معاتبة بعدم الكتابة

جناب الاخ الحبيب

بعد اهداء درر التحيات الوفية وانتظام عقود الاشواق القلبية .
 نبدى انه قد مضت مدة من الزمان وما تشرفنا بورود كتاب جعل
 الله المانع خيراً مع ان المأمول عدم انقطاع مكاتبتكم نظراً لمحبتنا
 المؤسسة على حفظ المودة فبناءً على ذلك جعلنا هذه الوثيقة لابرار
 مودتنا وسيلة واتخذنا واجب الشناء في بحر الشوق سبيلة راجين بها

من جنابكم في كل حين تشریفنا ببشائر الهرور والاطمئنان كما هي
سنة المحبة بين الاخوان ومنا مزيد السلام وسؤال الخاطر لمن
حواه محلکم العامر وادام الله بقاءکم

٣٦ صورة جواب تجریر مودة

جناب اعز الاصدقاء المحترم دام سالماً

غيب نفقد الخاطر الكريم والسؤال عن رفاهية المزاج السليم
نبدي انه بينما نحن مترقبون اخباركم السارة اذ تشرّفنا بعزیز الكتاب
المنبي عن سماحة اخلاق الجنب فكان قرة للعين ومسرّة للفؤاد
وجميع ما تقمنه قد فهمه لهذا الحب ووعاه وبما ان مثل الجنب
غني عن الاسباب فقد جعلنا هذه الشقة وسيلة لاستیجاب
تخاريكم البهية ومشرفانكم الرضية هذا وان نفضلتم بالاستعلام عن
الداعي فانه على ما تشهد به الذات ملازم على واجبات الاحترام
والان تأکیداً لواجبات المودة بادرت بتطريز نقيقة الخلوص
راجياً بها اتصال اعلاماتكم المعربة عن رياضة الطبع اللطيف مع
اهداء اشرف التحيات للجميع من يلوذ بالجنب ودمتم

٣٧ صورة جواب بعلم وصول كتاب

جناب كريم الشيم فلان المحترم دام محروساً

غيب اهداء ما يليق من واجب التعظيم والاحترام . نبدي

ان الباعث لتحريره والموجب لرقم تسطيره هو اولاً سؤال الخاطر
والثاني الاشعار بوصول مشرفكم لنا وتقليدنا بها عقود المنن وكما
شرحتوه صار قرين الازهان فالمرجو من مودتكم عدم براحنا من
دائرة الفكر الثاقب بدوام تحاريركم السارة والان اشعاراً بوصول
كتابكم قدمنا جوابنا هذا وسيلة لمواصلة المودة ودام بقاءكم

صورة ثانية

٣٨

جناب الحبيب المحترم دام محروساً

بعد تقديم واجبات الاحترام . نبيدي انه بهذه البرهة تشرفنا
بعزيز شقتكم البهية المحلوة على كمال الحبة الاكيدة والمودة الخالصة
وبما ان حبل مودتكم لا يحمله طول البعاد فلا حاجة لزيادة الاطناب
بهذا الباب سوى الافادة بتوافر محظوظيتنا سواءً عن كريم
خاطركم الشريف والان حركتنا وثائق الشوق لتقديم هذه الصحيفة
املاً لاستيفاء توجهاتكم القلبية ودمتم

❀ صورة ثالثة ❀

جناب الصديق الحبيب حفظه الله تعالى

بعد تقديم اشرف التحيات . نبيدي انه في الطف زمان حظيتنا
بتحريركم البديع المزين بازهار الربيع مبشراً عن وصولكم الى المحل
المقصود بالصحة والسلامة مصحوبين من عنايته تعالى بمزيد التوفيق

ولما تكرمتم بذكره من الحب الاكيد فعهدنا لجنابكم اضعافه نسأله
تعالى ان يديم توفيقكم بمزيد الصحة والرفاهية ولا يحرمنا مودتكم ودمتم

٤٠ صورة تحرير بعلم وصول رجل الى محله
وتشكر فضل من كان عنده

جناب الاجل الاكرم دام بقاءه

غيب افتقاد الخاطر الشريف والاستحسان عن رفاهية المزاج
اللطيف . نبدي انه يحمد الله تعالى قد تيسر وصولنا الى محلنا بكل
صحة وسلامة ونشرنا الوبه الثناء على معروفكم الذي فعلتموه معنا وقد
حصلت لنا المسرة التامة برؤية الاهل والاحباب وما شق علينا
سوى فراقكم الذي ما زالت وحشته داخل الخاطر وبما انا قاصرون
عن اداء واجب الشكرات المقضية للجناب اقتصرنا عن الاطنب
لعلنا ان فضلكم السابق غني بشهره عن ذكره فلا يرحم اهلاً
للمعروف ومصدرًا للمحامد من كل هارد ووارد وبناء على ممنونيتنا
اقتضى تعليم هذا التحرير معرباً عن وصولنا والغاية الوحيدة عندنا
تشريفنا بما يقتضي ويلزم فاني رهين الامر والاعلام وجميع من
عندنا يسألون الخاطر الكريم ودمتم

صورة ثانية

٤١

جناب سيدي المحترم دام بقاءه

غيب افتقاد الخاطر الكريم والسؤال عن المزاج الفاخر السليم .
 نبدي انه بحمد الله تعالى وصلنا الى محل اقامتنا بالصحة والسلامة
 متشكرين لتلطفاتكم التي صيرتمونا بها ممنونين معروفيكم وبالحقيقة قد
 كان سفرنا برًا لكن بانفازنا في افضالكم غدونا كالسايرين بحرًا
 وما نستقونا به من المكرمة وحسن المعاشرة زيادة على الاستحقاق قد
 تعطرت به ديارنا والان اطمئنانًا لكم بوصولنا وتشكرًا لافضالكم
 صارت المبادرة بتنظيم سطور مودتنا راجين بها اتصال اجوبتكم
 مقرونة بالطلب لما يلزم ودمتم

٤٢ صورة تحرير بطلب الافادة عن صحة مريض

جناب الاجل المحترم دام بقاءه

غيب افتقاد شريف الخاطر . نبدي انه بلغنا من ثبوتكم خبر
 انحراف المزاج بتشويشه فحصل لنا اشتغال فكر من هذا القبيل
 فنسأل المولى الكريم ان تكون حركة جزئية عارضة وان تكونوا
 رافلين باثواب السلامة والرفاهية والان طلبًا للافادة والاطمئنان
 عن صححكم بادرنا برقمه مؤملين ارسال تحرير الاعلام مقرونًا بحروف
 الصحة والعافية اللتين نروم دوامهما للجناب ودمتم

٤٣ صورة جواب بالافادة عن صحة مريض

جناب الاخ المحترم دام بقاءه

بعد سؤال كريم الخاطر . ابدي انني بكل وقت ممنون جنابكم
لا سيما الان عند ما ورد علي تحريركم الحاوي السؤال عن صحة
هذا الداعي فبالحقيقة قد كان لي حركة لطف وبجوله تعالى زالت
حسب توجهاً منكم الودادية وانعم الباري علي بثوب الصحة نسأله
جل شانه ان يصون ذاتكم ويحفظها من كافة العوارض وافادة
بوصول التحرير صار تقديم جوابه مسطراً لذات مودتكم بالشكرات
لألطافكم ودمتم

٤٤ صورة تحرير الى رجل شفي من مرض

جناب الاجل الاكرم دام بقاءه

بعد اهداء السلام واداء الاحترام . ابدي انه بينما نحن
منتظرون اخبار صحة سلامتكم نظراً لحركة اللطف التي عرضت
بتشويش المزاج اذ وردت علينا بشارة الصحة في مكتوبكم المخبر
عن ازالة المرض وحلول العافية فتزايدت المسرات علينا وامتلأت
قلوب المحبين سروراً والان حررنا هذه المخاطبة نائبة عنا بتقديم
واجبات الاحترام الى جنابكم اعتماداً على حفظ مودتكم مؤكدين
الطلب بتكرار المراسلة واعادة اخباركم السارة والله تعالى يحفظكم

٤٥ صورة تحرير تظمين من ولد لوالده

جناب سيدي المحترم ادام الله وجوده

غيب ثقبيل اياديكم واستجلاب دعواتكم الخيرية . نعرض ان
الذي اوجبتنا لتقديم هذه العريضة اولاً اكتساب رضاكم العالي
والسؤال عن شريف خاطركم وثانياً الافادة لكم عن حالة اقامتنا
بهذا الطوفان وانا بحسب توجهاتكم القلبية بكل صحة وعافية ومن
خصوص مصلحتنا فانها جارية بالتوفيق على قدم الاستقامة ولا يشق
علينا سوى عدم مشاهدتكم الكريمة وفقنا الله لرؤيتها بخير . وبناء
عليه حررنا هذه الاحرف لتتوب عنا بقبيل اياديكم وايادي حضرة
والدتنا وتبث الاشواق والتحيات لكم ولكافة اخواننا الكرام مع تكرار
رجائنا بعدم انقطاع مكاتبتكم عنا لاجل راحة فكرينا من نحوكم وادام
الله تعالى لنا وجودكم

٤٦ صورة جواب من والد الى ولده

جناب ولدنا العزيز المحترم وفقه الله تعالى

بعد ثقبيل وجنتكم واهداكم مزيد الرضى الابوي . نبدي
بحمده تعالى قد وصل ما حررتوه لنا واستوعبنا فخواه فانس الاسماع
باشعاره عن صحتكم وشكرناه تعالى على حسن توفيقكم وبسطنا اكف
الدعاء اليه جل شأنه بان يحفظ لنا وجودكم وان يجمعنا بكم على

خير ولا يجرمننا من أمشاهدكم وان يسعدكم في الدارين وافادة عن
وصول كتابكم واطمئناناً لكم عن صحننا وصحة والدتكم واخونكم صار
تسطير هذا التحرير وارساله مقروناً بالادعية الخيرية منا لكم بان
يحفظكم ودمتم

٤٧ صورة تحرير من والده الى ولدها

جناب ولدي الحبيب المحترم

بعد ثقبيل وجنانك الشمية والاشواق القلبية لمشاهدة طلعتك
النبهية والسؤال عن صحنك المطبوعة وسلامتك المرغوبة . نبيدي انه
حيث الى الان ما وقفت من نخوك على اعلام لكي يطبعن عنك قلبي
ويطفي لهيب فؤادي افنضي ارسال كتابي هذا اليك لاجل
الاستفسار عن رياضتك مؤملة ورود الجواب باقرب وقت طالبة
من السميع العليم ان يردك عليّ سالمًا مخفوقاً بعنايته تعالى من كل
عارض هذا ما لزم تحريره لك مع تكرار ثقبيل وجنانك وادامك
الله لي سالمًا

٤٨ صورة جواب من ولد الى والدته

حضرة سيدتي الوالدة المصونة المحترمة اظال الله بقاها

غب ثقبيل راحتك الكريمة وطلب رضاك الصالح مع
الاستفحاص عن سلامتك . اعرض انني في هذه المدة قد وقفت

من جهة مجبتك على كتاب به حزت الاطمئنان التام عن صحتك
 فارجو واؤمل من حضرتك ان لا تحرميني كل وقت من مطور
 الاعلام لكي اكون دائماً مطمئناً عنك وعن اخوتي وانا مع حسن
 رضاك الذي ارجو منك في كل حين بكل صحة وسلامة فلا
 عدمت دعاك

✽ خطاب من ولد في المدرسة الى والده ✽

سيدي الوالد لا عدمت رضاه

غب ثقيل يديكم بغاية الاعتبار. وطلب رضاكم باعظم وقار.
 اعرض اني منذ فارقتكم في بدء هذه السنة المدرسية وانا معانق
 درومي وفروضي لاجني ثمار العلوم الشمية واكون مع دعاكم من
 الناجحين ولم تمض هذه المدة الوجيزة حتى عرضت المسابقة بين
 التلامذة للامتحان فملت ببركة رضاكم الوالدي سباقاً حسناً مما
 جعلني ويجعلكم تعتقدون بان اتعابكم علي ثمر ان شاء الله
 اثماراً اصالحة وما يبرهن على ذلك الشهادة المدرسية الواصلة طيه
 فارجوكم موازرتي برضاكم ومواصلي بدعاكم كما وانني اسأله تعالى
 ان يقدرني بعد تميم درومي على مكافأتكم بان اعمل كما يؤول
 الى راحتكم ورفاهيتكم حيث اكون اذ ذاك قادراً ان اعمل
 مشيتكم ومشيته تعالى فاسمح لي الان ايها الوالد الحنون ان اكرر

ثقبيل يديكم ويدي سيدتي والدة ووجنات اخوتي الاعزاء واطال
الله بقاءكم

✽ خطاب مختصر من ولد في المدرسة الى والده ✽

سيدي الوالد لا حرمتم رضا

غيب ثقبيل يديكم والتاس بركتكم والتوسل لله بطول بقاءكم
اعرض اني منذ فارقتكم لاقم في المدرسة وانا مكب على الدرس
والاجتهاد لحفظ دروسي وتقيم فروضي وذلك على غاية تمولونه وبما
يبرهن على ذلك الشهادة المدرسية الواصلة طيه فارجو يا والدي
الحبيب ان اكون مشمولاً بدعائكم وحاصلاتكم على رضاكم لافوز في
دروسي المستقبل على سائر اقواني واني اكرر الختام ثقبيل يديكم
ويدي سيدتي والدة ووجنات اخوتي الاعزاء واطال الله بقاءكم

✽ جواب والد الى ولده ✽

ولدي الحبيب لا عدتمه

غيب القبله الودادية والتضرع لعزته تعالى بان يكون معك
ويصونك من كل ضرر وكدر ويوفقك الى ما به تفعل ومراضاته
تعالى ثم ينما ان قلبي لا يبرح من عندك وفكري يشغل بك دائماً
على قربك وبعذك قد وصاني كتابك البديع المعاني والحسن
الخط فتلوتوه فرحاً مسروراً وشكرته تعالى على اطمئنان فكري

نحوك وقد سررت جداً من اطلاعي على الشهادة المدرسية التي
 أكدت لي جدك واجتهادك في حفظ دروسك وتتميم فروضك فاجهد
 نفسك اذاً في الثبات والمداومة على هذه الخطة الحميدة التي تؤول
 الى سعادتك في المستقبل واسعى ايضاً في مرضاة معلميك الذين
 يدورن ريب يريدون تقدمك ويسهرون لاجل نجاحك واني
 ازودك دائماً الرضاء الابوي والبركة الوالدية واطال الله بقاءك
 لوالدك المحب

فلان

✽ خطاب والد الى ولده ✽

ولدي الحبيب لا عدته

غيب اهدائك البركة الوالدية مقرونة بالبركات السماوية والدعاء
 لله عز وجل ان يسعغ انعاماته الغزيرة عليك ويحسن بمواهبه الالهية
 اليك . اما بعد فانه لما كان من الواجب علي ان انفق في كل مدة
 واطلع على كيفية سلوكك واجتهادك ارسلت اليك هذا الخطاب
 راغباً منك سرعة الجواب واملئ بك ان تكون في اجتهادك على ما
 احب واريد حاصلاً على رضاء رؤسائك وسعلميك فبذلك يزداد
 سروري والسلام

✽ جواب من ولد في المدرسة الى والده ✽

سيدي الوالد المحترم اطال الله بقاءه

غلب لثقل يديكم وطلب رضاكم . اعرض انني تناولت كتابكم
الكريم فرحاً مسروراً لاعرابه عن صحنكم وسلامتكم واني اسأله تعالى
ان تكونوا دائماً مصونين بعنايته الصمدانية من كل ضرر وكدر
وبعد يا سيدي قد شئت فساءلت عن خالي لتعلموا ما انا عليه من
التقدم في سبيل العلم فافيدكم انني عملاً باشارتكم وحباً باكتساب
رضاكم لا اتواني قط عن نعيم واجباتي المدرسية وعلى الخصوص
حفظ دروسي باجتهد كلي وطاعة رؤسائي ومعلمي الواجبات فضلاً
عن انني لا اجهل ان ذلك عائد لنفعي ونجاحي فمن اطلعكم على
تحرير هذا تنظرون حسن خطي وصحة انشائي واني سادوم
الاجتهاد للغاية بحيث لا ادع يذهب تعبك علي سدي واني اسأله
تعالى ان يكافئكم عني لاني قاصر الان وعاجز عن مكافأتكم بل
اسأله ان يقدرني في المستقبل على ذلك راجياً ان توازروني
برضاكم وتواصلوني بدعائكم واطال الله بقاءكم لولدكم المطيع

فلان

﴿ خطاب من ولد في المدرسة الى والدته ﴾

سيدتي اوالدة الحنونة

انني لا اقدر ان اصف عظم شوقي اليك . وما اصادفه من
الانتعاش حين اقبل يدبك . فكم با ترى عندك من الشوق الي .
وكيف مع ذلك تجلين برؤيتك علي . وقد كنت ارغب لو تسمح
لي دروسي ان آتي انا فاراك . ولكنني اعلم ان ليس في تركها رضاك
فاسمح لي بزيارتك ولو وقتاً قصيراً فأتزود من حنوك نشاطاً
يزيدني رغبة في دروسي واقداماً على طلب العلم حتى اذا كان
الوقت لا يسمح لك الان فلا ريب ان احظى بمشاهدتك عند
سنوح الاوان هذا واطمئنك ان صحي الحمد لله بغاية الجودة واني
مقيم على تميم فروضي المدرسية بكل اعتناء وتدقيق ولهذا تربني في
كل وقت اطلب رضاك ودعائك واسأل الله ان يطيل لي بقاك
﴿ جواب من والدة الى ولد لها في المدرسة ﴾

ولدي الحبيب لا عذمته

اخذت بزيد السرور كتابك الانيس الباهر الحاوي الطف
واسمعي البشائر فهمت في كلماته الرقيقة وعباراته الرشيقة ثم رفعت
يدي الى السماء وطلبت لك من الله مزيد الرضاء لان نفسي قد
طفحت سروراً وافعم قلبي فرحاً وحبوراً اذ رأيت ثباتك في تميم

واجباتك المدرسية التي هي خير ما ارضاه واحب ما اتمناه لان عليه
تتوقف سعادتك في هذه الدنيا وبه تنال الدرجات العليا فداوم
إذا الجد والاجتهاد ليزداد فرحي بك وتنال الاسعاد . اما من قبيل
حضورى الى عندك وحظواي بمشاهدتك فان ذلك من اشهى
رغائب قلبي غير ان الظروف ما مكنتني ان احضر اليك الان .
ولكن لا اتأخر ان احضر ان شاء الله في اقرب اوان وسيفي الختام
اهديك البركة الوالدية . وسلام اخوتك الذين يعانقونك من صميم
فؤادهم ويقبلونك القبلة الاخوية واطال الله بقاءك

❀ صورة ثانية ❀

ولدي الحبيب لا عدته

غيب ثقبيل وجنتيك البهيتين وعينيك الزاهيتين ورفع اكف
الدعاء لباسط الارض ورافع السماء بان يحفظك لي بالصحة التامة .
ويهبك خيراته العامة ويصونك من سائر الاكدار والاحزان .
ويخولك من السعادة اسمي مكان . وبعد يا ولدي العزيز انك لا
تجهل الغاية من وجودك في المدرسة . مع تكبد المصاريف الطائلة
عليك . فما ذلك الا لتغتذي بلباس العلوم وثمار المعارف وهذه
ستكون لك المساعدة الاكبر في تقدمك وفلاحك وتوفيقك
ونجاحك فاطلب اليك ان تفرص على هذا الزمن اليسير . واجتهد

ابن تصرف اكثر اوقاتك في الدرس والسهر على تهتم فروضك
المدرسية كي لا تطول مدة اقامتك في المدرسة . وان لا تغفل عن
اكتساب رضى معلمك وان تعتبرهم باطاعتك لهم مثل ابيك وان
لا تفتقر عن تقديم الصلاة لله في الصباح والمساء فهو باريك
ومحببك . فاطلب اليه ان يسعفك في اعمالك ويقويك . واحفظ
وصاياه واعمل بها واتبع ناصحي وتطلبها . فبذلك تنال التوفيق .
وتكون بالسعادة خليقاً

✽ جواب من ولد في المدرسة الى والدته ✽

والدتي الحبيبة اطال الله لي بقاها

انني لا اقدر ان اصف لك ما لحق بي من الفرح والسرور
اذ اخذت كتابك المأنوس المملوء من عبارات الحب والحنو فضلاً
عن النصائح الوالدية التي سأتخذها ذخيرة لي فاردد في كل وقت
معناها بل لا احيد قط عن تهيمها واني اخبرك يا والدتي العزيزة
اني مثابر على القيام بواجباتي المدرسية بكل تدقيق وعلى الخصوص
حفظ دروسي كافة . وساجتهد مع دعاك ان اتم دروسي بوقت
قريب حيث يتيسر لي ان اتعم بقربك واكون قادراً على
مكافأتك بما يقدرني الله عليه . فواصليني بدعاك المستجاب الذي

لا شك انه يكون أكبر مساعد لي على نوالي النجاح والتوفيق واقبلي
 اخيراً خضوع
 ولدك المطيع
 فلان

✽ من اخ في المدرسة الى اخيه ✽

اخي الحبيب لا عدته

غيب القبله الاخويه وبث الاشواق القلبية . اعرض انني ما
 اخذت القلم لاحرار لسيدي الوالد الا وحركتني واجباتي لاقدم
 لكم كتابي هذا مظهراً لكم عظم شوقي اليكم وما يكنه قلبي من
 الحب لكم فتخذاً لهذا الكتاب وسيلة تبين لكم حالة اجتهداي في
 المدرسة من رسم كتابي ودرجة انشائي واملي انكم تسرون من
 مقدار تقديمي بالنسبة لمدة وجودي في المدرسة واني اعدكم بان
 اححر لكم في كل برهة لاطلعتكم على حالة مسيري في دروسي
 آملاً ان لا ابرح من التفاتانكم الاخويه وارشاداتكم النصوحة واطال
 الله بقاءكم
 لاخيكم المحب

فلان

✽ جواب من اخ الى اخ له في المدرسة ✽

اخي العزيز اطال الله بقاءه

غيب تقبيل وجنتيك المجهملتين بالطف والبهاء . والدعاء لله

عز وجل بان يزيناك بحلال العافية والهناء . اما بعد فقد اخذت
 كتابك الانيس الذي هو عندي ابهى من الدر النفيس لما حواه
 من الكلمات الرقيقة والعبارات الرشيقة المعربة عن وجودك بالصحة
 التامة . وعن اخلاقك الحسنة وطويتك السليمة . وحبك الجميم
 فحمدته تعالى على ما اولاك من حميد الحمصال . وجميل الفعال .
 وقد زدت سرورا . وطفعت حيويا بما بدا لي من تقدمك في
 العلم ونجاحك في اقتطاف ثمراته بوقت وجيز وذلك مما برهن على
 زيادة انتباهك وعظم رغبتك الامر الذي اومن بانك نثار عليه
 لتفوق سائر اقرانك وتنال في آخر السنة الجائزة الحسنة التي تفخر
 بها لكونها شهادة واضحة على اجتهادك وتقدمك ولي الامل ان
 احصل في كل برهة على ما يعطيني عنك ويسرني بك سائلا المولى
 ان يحلببك بنعمته . ويمدك بنور حكمته . فاتكل في اعمالك عليه .
 واطلب منه كلما تحتاج اليه . فهو الاله الوهاب . وهو مكفي الطلاب .
 واني ابلغك في الختام سرور سيدي والدين بتقدمك وسلام
 اخوتك الاعزاء عموما واطال الله بقاءك
 لاختيك المحب

فلان

✽ خطاب من ولد في السفر الى والده ✽

سيدي الوالد المحترم اطال الله بقاءه

غلب لثم يديكم يمزيد الوقار وطلب رضاكم والديس بمنتعي
 الاعتبار . اعرض اني فارقتكم مسافراً الى هذه الافطار . التي طر يقها
 جبال المياه ووديان البحار . وانا مأخوذ بعوامل الهجر والبعاد . وقد
 نابني من الوحشة ما ليس من بعده ازدياد . فاسفت من جري غربي
 هذه اسفاً لا يوصف . وعلى الخصوص لانها ابعدتني عن مشاهدة
 محياكم الواضح في كل مساء وصباح . ولكن ما العمل وذلك مقدور
 من رب العالمين . ليس لنا فيه الا التسليم والتأمين فاسأله تعالى
 وهو خير مسؤول ان يمن علينا باللقاء كما قضى بالفراق . ثم اني
 اطمئنكم بافي وصلت الى هنا سالماً بعناية الله وحسن دعاكم وبركة
 رضاكم وقد باشرت اشغالي في المحل الفلاني وسأوافيكم مع
 البريد القادم باخباري وافيدكم عن مجرى اعمالي فضاغفوا علي
 رضاكم ومدوني بترادف دعاكم فعليهما يتوقف نجاحي وبهما تكون
 سعادي وفي الختام اكرر لثم يديكم ويدي سيدتي والدة الحنونة
 ووجنات اخواني الاعزاء مع اهداء واجبات التحية والاكرام لفلان
 وفلان الخ . . . كما من عندنا فلان وفلان يسلمون عليكم وعلى من
 ذكر ودمتم
 لمن لا ينساكم ولدكم فلان

✽ جواب من والدي الى ولدي له في السفر ✽

ولدي وفلذة كبدي لا عدته

غيب معانقك بشوق لا يوصف وثقيل عارضيك قبالات لا
تعد ولا تعرف . اعرض اني بينما كنت اردد ذكرك في خاطري .
واتراءى شخصك في باصري . اذ ورد علي كتابك المحبوب كورود
بشرى يوسف على يعقوب فضمته الى صدري . واجلت في بدائع
معانيه فكري . واذ هو محور بشرى وصولك الى محل قصدك
سالمًا . فحمدت الله المنان . على ذلك الاحسان . ورفعت اليه اكف
الدعاء مستدًا لك منه خير الرضاء . وبعد يا ولدي انك تعلم ولست
ازيدك علمًا . انك لم تقصد الغربة بعيدًا عن وطنك واخوانك
واهالك وخلانك . الا لاجل الارتزاق وجمع الارباح لوقت الانفاق
فكن نبيها معتصمًا بالصبر والجلد . لان ليس لي هنالك عضد ولا
سند . واجتهد ان تواظب على اعمالك . ولا تهمل شيئًا من اجزاء
اشغالك . واسلك مع معامليك مسلك الاستقامة . وكن لمعاشرتك
مثال الشرف والشهامة واختر ان تصاحب الاناس الاخيار .
وتبتعد عن الاشرار وان لم تتوفق الى محب حكيم ذي فكر ثاقب .
تغير لك ان تبقى بلا صاحب . ولا تغفل ان تشكل في اعمالك على
الله . وان لا تعمل الا ما يريد ويرضاه . فعلى ذلك يتوقف

ينجاحك وتقدمك وفلاحك . فلا تحمد عن هذه الطريق . ولو لم تجد لك فيها من رفيق . ولكن محافظاً على صحة جسمك اشد المحافظة . فهي اعز مقتنيات هذه الحياة . بل هي الحياة بالذات . واذكر ان من لا يملك صحة لا يملك شيئاً واسعاً خيراً ان تواصلني بشرح احوالك . وتبثني عن سير اعمالك . وها انا موافيك بالبركة والرضا . ومكرر لك الدعاء في الصباح والمساء . وان والدتك تشترك معي بذلك وتقبلك الوقاً من القبلات وادام الله بقاءك

✽ خطاب من والد الى ولده في السفر ✽

ولدي العزيز لا عدمت وجوده

غلب اهدائك البركة الوالدية والدعاء . لله بتوفيقكم وطول بقائكم . نبدي انه لقد مرت بنا ايام عديدة حرمت بها لذيذ مكاتبتكم . ولم نكن نعهد بكم مثل هذا الجفاء الذي انزل بنا الاسقام . وحرمتنا لذيذ المنام . فهلا ينهكم فكركم الى لزوم مراسلتنا . وهلاً يشعر قلبكم بحنين قلبنا ومحبتنا . أو لا تدرون ان المكاتبه هي نوع من المشاهده فاذا كان الدهر جائراً بابعادكم عنا فكيف تساعدونه انتم بجفاكم على الانتقام منا . فاذا كنا نخمّل بالصبر هموم اسفاركم . فعللونا اقله ببشائر اخباركم فهذا غاية ما نؤمله منكم

الان والله يوفقكم الى ما به مرضاته وينجح اعمالكم وبديكم
لولدكم المحب

فلان

✽ جواب من ولد في السفر الى والده ✽

سيدي الوالد لا عدتمه

غلب ثقبيل بديكم الكريمين بمزيد الاحترام والوقار والتوسل
لله المتعال بان يديمكم لي عوناً وسنداً طالباً من سيادتكم رضاكم
والوالدي وبركة دعاكم المستجاب اللذين هما اساس نجاحي وتوفيقي .
بل هما الوسطة الوحيدة لراحتي في هذه البلاد التي انا محروم فيها
من التعزية المكتسبة من مشاهدتكم . ثم انني بينما كنت لاهجاً
بذكركم . وقلبي يحدثني بلذيق قربكم . اذ تناولت كتابكم الانيس
المملوء من عبارات الحب والحنو الممزوجة بالملام لتقصيري عن
مكاتبتهكم في هذه المدة الطويلة فحقيق اني لمخيط : نحوكم بهذا
الخصوص غير اني اطعمتكم بانني حاصل بدعاكم على الصفة الثامنة
وان تقصيري لم ينتج الا عن زيادة الاشغال بهذه الاثناء ولكنني
قد سممت النية على ان لا اتأخر من الان فصاعداً عن مكاتبتهكم
في كل برهة كما اني ارجوكم ان لا تقطعوا رسائلكم عني لاطمنن عن
صحتكم واحوالكم . ثم افيدكم عن احوالي فهي (كذا وكذا) وفي الختام

اكرر لثم يديكم والتس بركتكم الوالدية مع نقيل يدي سيدتي
 الوالدة واهدا السلام لفلان وفلان الخ...
 ملتس رضاكم
 ولدكم المطيع
 فلان

٤٩ صورة تحرير لصديق مفارق

جناب الصديق الحبيب دام بقاءه

بعد اهداء مزبد السلام المفرغ خالص المحبة والمنبي عن
 مكنون الاشواق . يدي هذا المخلص في مودتكم انه قد طال
 انتظاره الى رؤية محاسن ذاتكم الكريمة وقد احرقه الفراق بنار
 الاشتياق ولم يمكنه بث ما اضمره من تشبته بالصعبة وحفظها وما
 كان المأمول من مودتكم ترك السؤال عنه بهذا المقدار نظراً
 لصداقتكم لكن استيفاء لشروط محبتنا وتذكّارها تحررت هذه الثقة
 ليصير التفضل بالجواب عنها ودمتم

٥٠ صورة تحرير عناب

جناب اخي الحبيب دام بقاءه

بعد اهداء اشرف التحيات الى ذاتكم المأنوسة تقدم رفيعة
 المعاتبة عن سلامتكم لنا العتاب جرت به عادة الاحباب واذا كان
 لهذا الامر باعث من جهتنا نرغب التنبيه عنه باقامة البرهان على

نتيجه على فرض وقوع ما يعد اساءة منافع عين المحب عن هفوات
من لها غمضاء ومن المعلوم ان مقابلة الاسواء بامثالها قبل التحقيق
عنها في الغالب توجب قطع علائق المودة فالعافل من كتم اهانته
واغتم بالصبر الفرصة من زمانه لانه سريع الاستحالة وبهذا القدر
كفاية لفظنتكم ودمتم

صورة تحرير صحبة

٥١

حبیب القلب وقرة العین

بعد تقديم تبسم ثغره بالمحبة واخلاص الوداد ونحيات عطرية
تتلا في سماء طرسها الاقمار وتلوح في افق سطورها الازهار
وبث اشواق غرامية واشجان هيامية صادرة عن كبدة مشتعل بنار
الاشتياق وفؤاد مستعر بحرقه الهيام لا يبرد غليله بغير رؤيتكم ولا
يشفي عليه بدون مشاهدة محياكم . اعرض اني قسما بحياتكم الشمية
وبصفاتكم البهية لم ازل راعيا للعبود وقائما على الولاء حينئذ الى
اللقاء وملفقا على الاجتماع للتمتع برؤية طلعتكم البهجة التي نقر بها
النواظر وترتاح اليها الخواطر لا سيما بشروق شمس جمالكم الذكية
وكوكب محاسنكم السنية التي تضاهي البدر . بهاء اسأل الله ان
يمن عليّ بزوج ضياها عن قريب انه سميع مجيب والسلام

صورة تحرير الى نحوي

٥٢

جناب الفاضل فلان زيد قدره

بعد تقديم مبتدا السلام المخبر عن عوامل المودة واشرف
 التحيات المعربة عن مؤكدات المحبة . نبدي انه قد ورد علينا من
 جنابكم كتاب مطروز بانواع البلاغة ناشئاً عن خلوص نعوت
 محبتكم السالم جمعها من التكسير قاوضح بادلته عن معارف سلامتكم
 فسكرت الافكار من رحيق معانيه وقرت التواظر باستجلاء طلعه
 والان عملاً بشروط المودة وجرياً على عادة الاخوان في المخاطبة
 بادرناب تحرير الوكة الاستفقاد اشعاراً بالوصول ولكم المنة مؤملين
 توالي الرسائل من طرفكم ومكررين الرجاء بعدم انقطاعها من
 جهتنا ودمتم

صورة تحرير مسموع الى عالم

٥٣

جناب عمدة العلماء الكرام وقدوة الفضلاء العظام

دام علاه

ان اعذب ما ترنحت به عذبات الاقلام . وتوشحت بلاآليه
 خصور الارقام . اهداه سلام يضاهي انقاس النسيم بطيب انقاسه .
 ويؤممي الفؤاد الكليم بحديث ايناسه . اخص به من قلدي عقود

الممن من لطائف تحفه وادابه حتى اقامت دليل عجزى عن جوابه
 طليعة عنوان الشرف الاصيل . وقرينة برهان الكرم الاثيل . كيف
 لا وهو الفصح الذي استعبد حر المعاني برفيق الالفاظ . والبليغ
 الذي اقر بفضل خطباء عكاظ . ومن جمع به شمل الفضل بعد
 شتاته . ورد الى جسد المجروح حياته . لو فليس به قس لسطع
 البرهان على بطلان القياس . او ذكاؤه تبين ان اياسا من الذكاء
 على اياس . وبعد فالمعروض من هذا الداعي انه تشرف بالمرسوم
 الذي شنف المسامع وشرفها . بما اودعه من فرائد المعاني واتحفها . وبه
 تكرمتم بالسؤال عنه فانه لم يزل ناشرًا الوبة الثناء . مقيمًا على وظيفة
 الشكر والدعاء . ناهيًا حاله وان كان في ظلال السلامة الا انه
 تنازع فيه عامل الوحشة والاشتياق لمشاهدة تلك الشهامة فلا
 زالت المجالس بقدرها مشرفة . والاذان بدرها مشنفة . وبالجملة فلولاه
 تاكدي بغض النظر عن القصور ما تجاسرت بتقديم هذه
 السطور . جوابًا عن كتابكم الذي خضعت لبلاغته رؤوس الافلام .
 واعجز ببديع عبارته الافهام والسلام

❀ سؤال عن مريض ❀

جناب

غلب اهدائكم مزيد اشواقنا والسؤال عن سلامتكم المبتغاة .
 نعرض انه لقد كدرنا خبر انخراط مزاجكم كدراً لا يوصف .
 وانالنا من الغم قدراً لا يعرف . وليس لنا بكل الاحوال الا الدعاء
 لله بزوال هذا العارض لانه تعالى كريم رحيم يفتقد بالمصائب
 عارفيه . ويمتحن بالتجارب خائفه . ولا شك ان مثلكم لا يقنط من
 رحمة الله . ولا ينيل الجزع مبتغاه . فالاعتصام بعروة الصبر اولى .
 ومثلكم لا يحتاج الا التصبر قولاً . ولنا امل بالله عز وجل ان
 نحصل على جواب الاطمئنان منكم بزوال هذا الحادث فانه تعالى
 على كل شيء قدير وبالاجابة جدير . وفي الختام نقدم لحضرتكم
 تحيات والدنا ووالدتنا وقرينتنا وسائر الاخوان الذين لا يفترون
 عن الدعاء لله ببلوغكم الصحة والسلامة وهم مترقبون معنا جواب
 الاطمئنان واطال الله بقاءكم

❀ جوابه ❀

جناب

غلب اهدائكم مزيد اشواقنا والدعاء لله بدوام سلامتكم .
 نعرض انه ينبغي نحن في حال من المرض مكثف بالآلام والا ورد

علينا تحريركم الانيس فكان لنا بلسماً شافياً من الاسقام وقد تعزينا
 برفيق كلامكم وشكرنا حسن محبتكم وكرم اخلاقكم وها نحن
 بحسن التفاتكم وبركة دعائكم متقدمون الى الصحة التي حصلنا
 على قسم منها فادعوا لنا بتمام الشفاء كما ندعو لكم بدوام الصحة
 ومزيد الهناء سائليه تعالى ان لا يجرمنا من تطفاتكم ويقدرنا
 بخدمات الافراح على مكافاتكم هذا ونرجو ان تلبقوا مزيد امتناننا
 لحضرة والديكم وقرينتكم وسائر الاخوان ونطمينهم عنا واطال
 الله بقاءكم

❀ الباب الخامس ❀

« في التوصيات »

• ٤ صورة تحرير توصية بصاحب

جناب كريم الشيم الاجل الماجد المحترم دام بقاؤه
 غب افتقاد الخاطر الكريم والسؤال عن رفاهية المزاج السليم
 نبدي انه من برهته مديدة الى الان ما تشرف طرنا بمداد المكتبة
 الى جنابكم الا ان التماس اعز احبابنا فلان الرجا منا لكم بالقاء

العناية بغرضه الذي تعلمونه منه جعلناه نعم الوسيلة لمخاطبتكم واغتنام
 مودتكم وكون هذا الجليل راجعاً علينا فالأمل من همتكم شمول
 المذكور بانظاركم وان شاء الله قريباً بحسب توجهاتكم بقضي غرضه
 وترد لجنابكم سطور التشكرات القلبية منا هذا ما اقتضى تحريره
 الان ودمتم

••
 صورة ثانية

جناب الاجل الاكرم دام بقاء

بعد اهداء مزيد التحيات ووفور التسليمات • نبدي انه بهذا
 الحين متوجه الى طرفكم فلان بشغل تعرفونه منه • وبما ان من
 الواجب علينا اجراء المساعدة التامة له نظراً لشرف ذاته ووحدة
 الحال بادرنا بتحرير الوكة ودادنا هذه مؤملين بها من جنابكم
 معاملته بما يليق به وتدريبه بما يلزمه كما هو معهود من غيرتكم
 وبذلك نصير من جملة المتشكرين لمعرفكم هذا ما لزم ابدينا
 وعرفونا عما يلزم ودام بقاءكم

•٦
 صورة ثالثة

جناب الاكرم الاجل المحترم دام بقاء

بعد تقديم ما يليق بالمقام واهداء التحيات والسلام • نبدي ان
 ناقل شقنتنا هذه فلان مسافر الى طرفكم بمصلحة تتعلق به وبما ان

مودتكم لنا شهيرة طلب منا توصية لكم بالقاء النظر عليه ومعاملته
 بحسن ادارتكم نظراً لكونه من اصدقائنا . فبناءً على هذا الخصوص
 صار تحميله هذه الشقة الى جانب معروفكم ومما فعلتم معه يعود
 علينا زيادة على املنا بوفور هممكم جعلكم الله مقصداً لللائذين
 وقدرنا على مكافاتكم بالخير ودمتم

٥٧ صورة توصية من رجل الى صاحبه

بقضاء مصلحة ولده

جناب كريم الشيم الاجل الاكرم دام بقاء

غيب افتقاد الخاطر والسؤال عن رفاهية المزاج الزاهر . نبدي
 اولاً السؤال عن صحة الجفاب وثانياً شرح حال كيفية التسكرات
 عن لطف ومجاجة حضرتكم الى ولدنا وزيادة غيرتكم عليه التي صرنا
 بها غريقين بحور الامنونية وبوجه التاكيد لا قدرة لنا على مكافاتكم
 بهذه المنة مدى الايام لكن قدمنا شقة قصورنا راجين بها منكم
 دوام ملاحظة اموره مدة اقامته في طرفكم مع التعطف بما يلزم
 واسعافه بمصالحه تكملة للمعروف مع تشريفنا بالخدمات ودمتم

صورة ثانية

٥٨

جناب الاجل المحترم دام بقاء

بعد استعطف الخاطر واهداء واجبات التحيات . نبدي ان

تحرير ولدنا ما زالت واردة علينا بتشكرات افعالكم الحميدة معه
فوق اللزوم غير انه من حين حضوره الى الان لم تستوفِ مصلحته
شروطها على وفق المراد نظراً لما فهمناه وكون الامور مرهونة
لاوقاتها فالمرجو من هممكم دوام مناظرتم عليه ومساعدته بمصلحته
وزيادة على ممنونتنا نتأكد انه لا يحصل منكم قصور بهذه المادة
ونعلم انه لا يلزم لكم توصية بهذا الخصوص لكن مجرداً لسؤال
الخطار صار تحريره ودمتم

٥٩ صورة تحرير تشكر عن كتاب توصية

جناب سيدي الاجل المحترم دام بقاءه

بعد تقديم واجبات الاحترام ابدي انني بحسب انظاركم وصلت
الى المحل المقصود بالسلامة وبلغت الغاية المطلوبة بمساعدة من
صدرت هممكم له بالتوصية بي على اتم المراد بالحقيقة قد بذل
جهده بمصلحتي وشملي بمعرفه قدرني الله على مكافاته ومكافأتكم
التي كانت واسطة للغير معه بحصولي على الفائدة وحيث الحالة كما
ذكر صار تحرير عريضة الشناء مني على فعله الجليل معي وتقديمها
الى جنابكم مقرونة بالشكر الواجب على هذا الداعي اولاً وآخراً
واطال الله بقاءكم

* الباب السادس *

في التحريرات التجارية وما يتعلق بها

صورة كوتراتو بشركة ٦٠

انه يوم تاريخه قد صار فيا بيننا نحن الثلاثة زيد وعمر وبكر
 عقد شركة تجارية تحت وضع راس مال قدره مائة الف غرش
 منها اربعون الف من زيد وستون الف من عمر وبكر وقد حصل
 الرضا والاتفاق بيننا بان يكون صندوق المحل بيد فلان وكتابة
 التحارير بيد فلان وفي يد الدفاتر بيد فلان وان لا يتعدى احدنا
 على مصلحة الآخر ولا يطلب من احدنا زيادة عمل عن مصلحته
 التي تخصصت به وان تكون جميعنا متيقظين لمصالح المحل وان
 الارباح التي يسمح المولى بها يصير توزيعها النصف على قدر راس
 المال والقسم الآخر يقسم مثالثة بيننا على السوية للاتعاب وان
 ليس لاحد منا حق التناول من صندوق المحل ومن ديونه الا بعلم
 واحد منا ولا ياخذ منه لاجل مصروفه زيادة عن ما ياخذه الآخر
 وان يكون الامضا باسم الثلاثة بخط احدنا فلان فقط لكن باطلاع
 كل منا وان هذه الشروط يجب حفظها والاعتماد عليها الى مدة

ثلاث سنوات ابتداءها من تاريخه ولا يكون العدول عنها في بحر
 المدة الا اذا صار ذلك برضا واختيار جميعنا وكون كل واحد منا
 قد قبل وارضى بالطواعية هذه الشروط على الوجه المشروع صار
 تحرير هذه الكونتراتو ثلاث نسخ لتكون بيد كل واحد منا نسخة
 برزها لدى الاحتياج اليها

صورة ثانية

٦١

سبب تحريره

انه بتاريخه بعد الاتكال عليه تعالى صار الاعتماد فيما بين
 كل منا الواضع اسمه ادناه فلان وفلان على فتح محل شركة في
 مدينة كذا لاجل البيع والشراء ومعاطاة الاسباب وقبول الامانات
 وقد خصصنا رأس مال المحل بقيمة خمسين الف غرش من احدنا
 فلان ٣٠.٠٠٠ غرش ومن احدنا فلان ٢.٠٠٠ غرش بناء على ان
 ارباح المبلغ المرقوم اولا سمح الله خسائره تعود على كل منا على
 قدر ماله وقد تعهد كل منا ببذل المهمة والملاحظة على كل ما
 يرجع لصالح المحل وان يصير مسك دفاتره وصندوقه بكل ضبط
 ودقة وان تكون هذه الرابطة على مدة سنة كاملة ابتداءها من
 تاريخه لا يكون لاحد منا حق العدول عنها الى حين نهايتها وعلى
 ذلك تم الرضا والاتفاق بعد الاتكال على الله

الداعي لتحريره

بتاريخه قد صار الاتفاق على عقد شركة فيما بين كل منا
 الواضع اسمه اذناه على ان احدهنا زيد يضع منه كامل راس مال
 الشركة وقدره كذا مقابلة لانعاب بكر الذي عليه حق العمل
 بتعاطي المصلحة وكما قسم المولى من الربح يكون للآخرين مناصفة
 وإذا لا سمح الله تعالى صار خسارة فتلحق الطرفين مناصفة ايضاً
 وانه لا يطلب من بكر مال الشركة سوى العمل والاجتهاد
 بتزويد راس المال المذكور وليس لاحد منا ان يبدل شرطاً من
 هذه الشروط المحررة من تاريخه الى مرور سنة كاملة التي صار
 الاتفاق على عقد هذه الشركة بمداها واشعاراً بالقبول والاتفاق
 من الجانبين قد صار تحرير هذه الكوتراتو نسختين لتكون بيد
 كل منا نسخة ببرزها عند الاحتياج اليها

صورة كوتراتو كاتب ٦٣

انه بتاريخه قد صار الرضا والاتفاق فيما بيننا وبين فلان
 وفلان ان اكون كاتباً في محلها على مدة سنة كاملة ابتداءها من
 تاريخه وقد جعل لي اجرة عن السنة المذكورة اثني عشر الف
 غرش مقسطة على اربع فسوطه كل ثلاثة اشهر يستحق قبض

قسط وازافا لي زيادة علي الاجرة المحررة ثمن ما يوجد في محلها
ان امسك حساب الدويبا واساعدها في تصريف البضاعة وان
تكون اقامتي من الساعة ١ الى ١١ من النهار وفي بحر هذه الساعات
لا يكن لي حق الشغل خارج عن مصلحتها الا باذنها وليس
لفريق منا الخروج عن حد هذه الشروط المدرجة وعلى هذه
الرابطه تم الرضا والاتفاق وتحررت هذه الكوتراتو نسختان لتكون
يد كل منا نسخة يبرزها عند الاقضاء

٦٤ صورة شيركولاري بفتح محل تجاري

سنة

بيروت في

جناب

غيب افئقاد خاطر كم الكريم . نعرض انه قد صار فيما بيننا عقد
شركة تحت راس مال موضوع من كل منا بموجب كوتراتو معلنة
بذلك وقد حصل بيننا الرضا بان احدنا فلان يمضي عن الجميع وتعهد
كل منا ان يقوم بهذا الامضا ويتكفل به اذا تعذر الاخر ومن
كون راس مالنا كافيا ووجودنا ثلاثة تنتظم ادارة هذا المحل
بالاتفاق فللاشعار لا نستغني عن اسعافاتكم وامدادنا بانظاركم
اتخذنا اذاعة هذا الشيركولاري وسيلة لافئقاد خاطر كم الكريم
وتشريفنا بما يلزم من الخدمات ودمتم

صورة ثانية

٦٥

بعد سؤال الخاطر . نعرض انه بعد الاتكال عليه تعالى قد
اعتمدنا على فتح محل تجاري في مدينة كذا التي هي محل اقامتنا
وذلك تحت امضا

فلان وفلان

تمضيأ بيد احدنا ونحن مستعدون من الان وصاعداً القبول
جميع الامانات التي ترد علينا من كل طرف وتصريفها بكل حفظ
وتدقيق مؤملين ان كل من يكرم علينا بخدماته يشاهد منا حسن
الامانة وصدق الخدمة واعلاناً بهذا الخصوص صار تحرير هذا
الشيركولاري وعلى المولى الاتكال في جميع الاحوال

صورة ثالثة

٦٦

جناب

نعرض بما اننا بعونه تعالى قد فتحنا بهذه المدينة محلاً جديداً
تحت امضا

فلان وفلان

كما ترونه مدوناً بذيله لاجل معاطاة اشغال الصرافة والباقة

والامانات تحت مبلغ وافد فلاجل علمكم بهذا الخصوص واكتساب
 خدماتكم المستعدين لقضايتها اقضى اعراضه ودمتم
 الداعين
 احدنا فلان يمضي هكذا — الامضا
 احدنا فلان يمضي هكذا — الامضا

٦٧ صورة مصادقة على شيركولاري

جناب

اننا نصادق على ما شرحه فلان باننا شركاؤهم ومن الان
 فصاعداً نحن مستعدون لمساعدة المحل المذكور بجميع ما يقتضي
 له المؤمنين من جنابكم الثقة به والاعتماد عليه وان شاء الله
 تشاهدون كما يسر خاطركم وظال بقاؤكم

٦٨ صورة ثانية

نعرض ان كل ما شرحه بجانبه فلان وفلان هو مقارن للصحة
 ونحن كالفول اشغال محلهم المرقوم فنرجو تشریفهم بخدماتكم
 وتنامل بانكم تحصلون على الثقة والراحة وتناولون كما يرضي ويسر
 خاطركم ولاجل اطمئنانكم بذلك بادرنّا تحرير هذا ودام بقاؤكم

٦٩ صورة تحرير تجاري

بيروت في ١٥ ايلول سنة ١٨٨٠

جناب الاكرم فلان دام بقاءه

غيب افتقاد خاطرکم . نعرض انه بهذه المدة قد فتحنا محلاً
تجارياً تحت راس مال وافي وكميته تعرفونها من الشيركولاري
الواصل طيه والان اقضى ارسال مبلغ كذا نرجو قيده وارسال
علم وصوله والهمة بارسال مطالبتنا المرقومة ادناه وغاية ما نؤمله
سرعة التسهيل ونحن بعونه تعالى لا يحصل منا ادنى قصور وعدا
وجود راس المال الكافي فاكثر اعتمادنا على حسن انظاركم ولم
نخاطب الا جنابكم بهذا الخصوص وهكذا الامل به تعالى ان
تكون بداية الاشغال معكم الى نهاية المحل ولا خلافه لنعرضه ودام
بقاكم

صورة ثانية

٧٠

جناب كريم الشيم الاجل الاكرم دام بقاءه

غيب سؤال شريف الخاطر والاستقصاء عن رفاهية المزاج
الفاخر. نعرض انه من نسخة الشيركولاري الواصل طيه يصير
معلوم جنابكم اننا فتحنا محل بانقه بهذه المدينة وبما ان خاصة اعتمادنا
هو قبول الامانات وما يتعلق بهذا الخصوص مثل مشتري كيبو

وخلافه فلنا امل من الان وصاعداً ان نكتسب الخدمات التي
تشرفونا بقضائها وان شاء الله تعالى نكون خدمتنا لجنابكم مرضية
بكامل الوجوه ولدى الاعمال تظهر صحة ذلك هذا ما اقتضى
اعراضه ودام بقاءكم

صورة ثالثة

٧١

جناب

غيب سؤال شريف الخاطر . نعرض انه قد مضت هذه المدة
وما نظرنا من جنابكم مهمة بارسال مطالبينا السابق ذكر طلبها وحيث
لعدم علاقتنا مع خلاف محلکم العامر قد صار عطل على محلنا
بالتأخير والتزمنا ان نأخذ بالوقت الحاضر لزبونات المحل بضاعة
من السوق فنرجو من الاب فصاعداً عدم الاهمال بارسال كامل
المطالب بسرعة وبذلك تصيرون الشغل متواصلاً لكي تظهر على
جبهة محلنا علامة النجاح ويعود الربح الاوفر لنا ولكم بمعونته تعالى
ولا ندعكم دائماً الا راضين مسرورين هذا ما اقتضى اعراضه ثم
واصل طيه اوراق كميون عدد احدها بامضا فلان بمبلغ كذا فرنك
والثانية بامضا فلان بقيمة كذا على لندرا نرجو ثقيدها وتعريفنا
عن وصولها ودام بقاءكم

غلب افتقاد الخاطر . نعرض انه حيث يوم تاريخه حضر القابور
 الفلاني وافاد عن تصاعد الاسعار في اوربا وربما لتصاعد الاسعار
 في هذا الطرف ايضاً فلذلك رأينا من اللازم اغتنام الفرصة
 بشترى ما يتوفى لنا من البضائع الافرنجية التي هي الان في سوق
 الكساد واستعداداً لما يحد من الطلب اقتضى افادكم ودمتم
 * خطاب بطلب بضاعة *

من الاسكندرية الى بيروت في ٢١ ك ١ سنة ٩٧
 جناب الاجل الامجد الخواجا ابراهيم ناصر الانجم
 اطل الله بقاءه

غلب اهدائكم مزيد الاشواق . نعرض انه قد مضت مدة طويلة
 من الزمن ونحن خالون من مشرفاتكم الانيسة ولذلك نغتنم هذه
 الفرصة لنرجوكم بان نتسوقوا لحسابنا اربع بالات حرير سوري من
 الجنس الجيد من اول نمرة بشرط ان لا يزيد ثمن الاقة عن ٢٣٠
 غرشاً . وان تحزموا البالات بخيش ومشمع وحديد حزمًا جيداً مع
 وضع ماركتنا هذه . ١٢٠ . الله عليها واشحنوها لطرفنا باول فرصة
 ممكنة بعد اجراء السيكونرتاه عليها من كل خطر وبأوطى سعر
 ممكن وضمن تحريرنا هذا يتجدون حوالة لامرهم على البنك العثماني في

بيروت بقيمة اربعمائة ليرة فرنسوية على الاطلاع نوّمل ان تطمنونا
 عن قبضها وعن المباشرة بما كلفنا جنابكم به وبعد شئخ البالات
 المذكورة نوّمل ان تقدموا لنا بولسة الشئخ والفاتورة وتسحبوا علينا
 برصيد حسابكم لميعاد عشرة ايام من الاطلاع هذا وفيما نحن
 بانتظار جواب الاطمئنان تقدم لحضرتكم خالص شكرنا وامتناننا
 واطال الله تعالى بقاءكم
 لمحبكم المخلص
 جان ماركو بولي

✽ الجواب ✽

من بيروت الى الاسكندرية في ٢٨ ك ١ سنة ٩٧
 سيدي العزيز الخواجه مركو بولي الانعم اطلال الله بقاء
 غب تقديم فروض الواجبات والسؤال عن خاطركم الكريم
 نعرض حظينا بتقريركم الكريم رقم ٢١ الجاري وطيه حوالة على
 البنك العثماني بقيمة اربعمائة ليرة فرنسوية صار قبضها وفيدها
 لحضرتكم وقد باشرنا بمسواق الحرير الذي كلفتمونا بمشترائه لحسابكم
 وقد تسوقنا للان ما يوازي بالتين وكلها من الجنس الجيد من اول
 باب غير ان الاسعار قد ارتفعت اليوم قليلاً لان بعض التجار
 يرغبون احتكار الموجود اما نحن فنظن ان الاسعار ستتناقص
 بسبب كثرة الموجود وعدم وجود مشتريين بالوقت الحاضر وان شاء

الله نتكّن قريباً من مشترى بقية مطلوبكم بالسعر الموافق ونقدمه لكم
كما ترغبون اما الحزم فلا يكون لكم فكرة من نحوه واطال الله بقاءكم

✽ جواب ✽

جناب كريم الشيم الخواجه مراكوبولي الانخم
غيب السؤال عن خاطركم العزيز. نعرض قدمنا لحضرتكم خلافه
في الاسبوع الماضي والان نفيدكم ان الحرير مطلوبكم تم مساوقه
وهو واصل لحضرتكم ضمن اربع بالات برفق الباخرة الخديوية
(محلة) وعلى كل منها ماركة حضرتكم ۞ ۞ ۞ ونمرة ١ الى ٤
الامل ان يصير استلامها بموجب بولسة الشحن الواصلة طيه مع
الفاتورة التي تبين لحضرتكم منها ثمن الحرير والمصاريف والعمولة
كل بمفرده وبحسب اشارتكم قد حولنا عليكم بنك كريدي ليونه
بالاسكندرية بقيمة كذا لميعاد عشرة ايام من الاطلاع وذلك قيمة
وصيد مطلوبنا من الجناب آملين ان تشرّفوا امضانا بالقبول
وتطمعنونا عن استلامكم بالات وارتياحكم الى ما بذلناه من
الاعتناء بشحنهم والاقتصاد بمصرفهم راجين مداومة الاطمئنان
عن صحتكم وتشریفنا بما يلزمكم من الخدم واطال المولى بقاءكم

صورة نوطه

٧٣

الداعي لتحريره

انه بتاريخه قد باع فلان الى فلان باله خام ثوب كذا ليبرة
 كذا سعر الثوب غرش كذا من وارد فلان نقداً او لوعده يوم
 كذا بتحويل على الصراف من تاريخ تحرير هذه النوطه على يد
 السمسار فلان تحريراً في

صورة كيبالة

٧٤

غروش	باره
.....	..

فقط

المبلغ المرفوم اعلاه وقدتره كذا غروش ندفعه لامر فلان بعد
 مرور مدة كذا من تاريخه والقيمة وصلت لنا نقداً او ثمن بضاعة
 استلناها منه تحريراً في
 ولاجل تحويلها بكتب هكذا : وعنا لامر فلان الفلاني
 كاتبه

صورة تجويل

٧٥

<u>غروش</u>	<u>باره</u>
.....	..

فقط

نرجو من جناب فلان دفع المبلغ المرفوع اعلاه وقدره كذا
غروش لامر فلان والقيمة قيدوها علينا تحريراً في
صورة شيركولاري تصفية

٧٦

جناب الاجل الاكرم دام بقاء

بعد افتقاد خاطركم . نعرض ان محلنا الذي كان تحت امضانا
المدون به بطلت عملياته وصار الان تحت التصفية فهذا الامضا
صار الغاؤه الا بامور تصفية المحل المذكور فيعمل به ولافادكم
بالواقع صار تحريره

صورة ثانية

٧٧

غب افتقاد شريف خاطركم . نعرض انه وان يكن الشيركولاري
الذي قدمناه الى جنابكم بتاريخ كذا يعلن ان رابطة شركة محلنا
متعقدة الى ثلاث سنوات الا انه لاسباب صوابية برضانا قد انفقنا
على حلها من تاريخ اليوم الغلامي من شهر كذا فلاجل اظهار جميع
الكبيالات المحررة بامضانا المعلوم وللإشعار بانه لم يعد احد منا

يتعهد بهذا الامضا على صك مؤرخ بعد هذا الشيركولاري افنقى
بسط الادعية بدوام البقاء والاعراض الى جنابكم ودمتم

صورة مخالصة

٧٨

انه حيث الان صارت المخالصة بالخلال رابطة محلنا الذيب
تحت امضا فلان وفلان وكل منا اخذ كامل استحقاقه ونصيبه من
الحل المرقوم ان كان بوجه القانون او بوجه الاتفاق وجرت المسامحة
العامة فيما بيننا ولم يبق لاحدنا عند الآخر شيء بوجه من الوجوه
افتضى تحرير هذه الخلاصة نسختين لتكون بيد كل منا نسخة

❀ فصل ❀

« في البيع والرهن والاجارة »

صورة مبايعة

٧٩

الداعي لتحريره والموجب لتسطيره

انه بتاريخه لدى شهوده ادناه حضر فلان بن فلان وباع ما
له وجار يملكه وتحت مطلق تصرفه النافذ الى حين صدوره ومنقول
اليه بالارث او الشراء الى حافظ هذا الرقيم فلان وهو اشترى منه
بماله لنفسه وذلك جميع محل كذا المشتل على كذا يحده قبلة ملك

فلان وشمالاً ملك البائع وشرقاً ملك فلانة وغرباً الطريق السلطاني
 ثمة الحدود بحقوق هذا البيع ورسومه ومنافعه ومشتلاته وما يعرف
 به ويعزى اليه بيعاً قاطعاً باتاً وشراءً صريحاً مرعياً بالانجاب والقبول
 خالياً من الشرط والفساد لا مرجع فيهما ولا معاد بالتخلية المرعية
 بثن قدره للبيع المذكور مبلغ كذا حال مقبوضة مال المشتري بيد
 البائع المذكور حسب اعترافه قبضاً تاماً كافياً نافياً وافياً للجهالة
 والغبن والغرر بعد سبق الخبرة والنظر والمعاينة والطوعية والاختيار
 وضمان الدرك على البائع وبناءً عليه تحرر هذا الصك تحريراً

صورة رهنية

٨٠

سبب تحريره

انه بتاريخه لدى شهوده ادناه اقر زيد ان عنده وفيه ذمته
 على سبيل الدين الى حافظ هذه الوثيقة فلان مبلغاً قدره كذا
 مؤجلاً عليه لمضي شهر كذا فصادقه صاحب الدين المذكور على
 هذا الاقرار مصادقة معتبرة وقد رهن المقر المذكور عند رب
 الدين تحت القدر المحرر ما هو له وهو جميع المحل الفلاني المشتمل
 على كذا المحدود بكذا رهناً صحيحاً مفرغاً بالتخليل مسلماً للمرتهن
 تسليماً مثله بالقبول على مدة التأجيل المحرر اعلاه وقد صار الرهن

المذكور محبوساً عند المرتين لا يملك بوجه من الوجوه ما لم يفك
باداء الدين المرقوم تحويراً

صورة اجارة

٨١

الداعي لتحريره

انه بتاريخه ادناه قد اجر زيد ما هوله الى بكر وهو استأجر
لنفسه وذلك المأجور هو جميع المحل الفلاني الكائن في محلة كذا
المحدود بكذا على مدة كذا ابتداؤها من تاريخ كذا اجارة
واستجاراً صحيحين بالايجاب والقبول والتسلم والتسليم لمثله بالتخلية
فارغاً باجرة قدرها عن مدة الاجارة المذكورة مبلغ كذا حال
مقبوض تماماً عن مال المستأجر يرد مؤجره حسب الاعتراف
وبناء عليه تحرر هذا السند للبيان تحويراً في

صورة ثانية

٨٢

بتاريخه قد اجرنا البيت او خلافة الذي لنا الكائن في محلة
كذا المحتوي على اوض عدد كذا ودار ومطبخ وجنبنة او خلافة الى
فلان الفلاني بمبلغ كذا من الغروش وذلك على سنة كاملة اثني
عشر شهراً او نصف سنة او خلافاً ابتداؤها في تاريخ كذا
وانتهاؤها في كذا وقبضنا منه الاجرة سلفاً او مقسطة على كذا
وكذا وللبيان حررنا له هذا

❖ تنبيه ❖

اعلم ان الصكوك لا يصير تحريرها الا في المحاكم الشرعية
ولذلك اقتصرنا على ما ذكرته هنا لزيادة الفائدة

❖ ايات تكتب في اهداء السلام ❖

سلامٌ عليكم ما امر فراقكم وما اظلم الدنيا لديّ واوحشا
سألت الذي تجري الرياح بامرهِ يقربكم بعد البعاد كما يشا
سلامٌ على وادي الحبيب وليتقي حالت بواديه مكان سلامي
سلامٌ عليه ايها حلّ ركبهِ سلام محب مبتل بهيـام
سلامٌ كلما ابدت يديّ لرؤيتكم حريقي والتهابي
اليكم سادتي رفوا وجودوا لمضناكم بارسال الجواب
سلامٌ حكي في حسنه لؤلؤ العقد وضح منه الجيد بالعنبر الورد
واروى تحيات تغني بروضها حمام الثنا شكراً على قن الود
سلامٌ لو يمثل كان درّا وياقوتاً ثقل باليدين
على من عندهم قلبي وروحي ومسكنهم سواد المقلتين

سلام مشوق قد براه التثوق على جيرة الحي الذين نغرقوا
واني امره احببتكم لمكارم سمعت بها والاذن كالعين تعشق

سلام تحاكيه رياض ازاهر وشوق به نمت عيون سواهر
تحية من شطت به عنك داره ولكن له للود والعهد ذاكر
وان كان بعد الدار قد حال بيننا فانت لنا قلب وسمع وناظر

سلام كعرف المسك ناش وناشر

وكالروض بالاشواق زاهر وزاهر

على غائب عني وفي القلب حاضر

الا فاعجبوا من غائب وهو حاضر

سلام ونفسير السلام سلامة تحية مشتاق وتحفة زائر

واذكي تحيات واسنى هدية الى من غدا قلبي وسمعي وناظري

واني لاستهدي الرياح سلامكم اذا ما نسيم من دياركم هباً

واسألها حمل السلام اليكم لتعلم اني لا ازال بكم صبا

ان السلام وان اهداه مرسله وزاده رونقا منه وتحسينا

لم يبلغ العشر من قول تبلغه اذن الاحبة افواه المحبين

مني السلام الى من لست انساه ولا يمل لساني قط ذكراه

ان غاب عني فان القلب مسكنه ومن يكون بقلبي كيف انساه
الى الذات التي حلت محلاً يفوق على الثريا والسماء
تحيات توضع بكل طيب وتسليم كنشر المسك ذاك

✽ ايات تكتب في الجوابات ✽

افدي سطوراً من كتابك اقبل
بعد البعاد واذنت برجوعي
قبلتها فاحمر وشي حروفها
فكأنني رملتها بدموعي
وصل الكتاب كتابكم فاخذته ولصقته من حرقه بفؤادي
فكانكم عندي نهاري كله واذا رفدت يكون تحت وسادي
سلوا كتابي عما خطه فلي
فالرم يخبر عن وجدي وعن الي
يدي تخط ودمع العين منهمل
قد يشتكي الشوق للقرطاس من سقمي
ما زال دمعي على القرطاس منسكباً
ان انقضت ادمعي اتبعها بدمي

وفقت على مكتوب من لا عدته فهاجت الى تلقاء كاتبه روجي
 وازعجني شوقي فلولاً تعلقي بلبقاءه عن قرب لقلت لها روجي
 ورد الكتاب بخاءني بمسرة ونفى عن القلب المشوق كروبا
 فكأنه موسى اعيد لأمه او شخص يوسف قد آتى يعقوبا
 ورد الكتاب فلا عدت اناملاً كتبت بحسن تطفـ وتطفـ
 فكأنني يعقوب من فرحي به وكأنه ثوب آتى من يوسف
 ورد الكتاب فسرنا مضمونه واردت اني في الفؤاد اصونه
 وازددت شوقاً عند ما قبلته وكأنما درث الموهـ مكنونه
 لو كنت اشرح ما القاه من حرق

ومن سقام ومن وجـ ومن قلق
 لم يبق في الارض قرطاس ولا قلم
 ولا مداد ولا شيء من الورق

وفقت على ما جاءني من كتابكم فكان لآلام القلوب مداويا
 فبيح اشواقاً وحرّك ساكناً وذكرني عهداً وما كنت ناسيا
 ما كنت بالمظنون افنع منكم ولقد فنت اليوم بالسموع
 هلا لسالف عيشنا بقاءكم من عودة محمودة ورجوع

وافى كتابك وهو في الـ اشواق عني يعرب'
 قلبي لديك اظنه يملئ عليك وتكتب'
 مولاي وافاني الكتاب الذي ذكرت فيه الم البعد
 فكل ما عندك من وحشة فانها بعض الذي عندي
 ما حلت عن عهد ولا خنت في ودي ولا قصرت من جهدي
 وما زلت مذ وافي كتابك واقفاً على قدمي حتى قضيت مراسمتك
 ويا شرفي ان كنت اهلاً لحاجة تشير بها او كنت اصيغ خادمك

❖ ايات تكتب في رسائل الاشواق ❖

كنتبت اشكو اليكم بعض حبيكم
 والنار في كيدي من اجل بعدكم
 اتى على العهد لا انساكم ابداً
 وكيف ينساكم قلبٌ يحبككم
 كنتبت اليك والعبوات تمحو سطورى والغرام على يلى
 وقد ارسلت روجي في كتابي ولو اني استطعت لكنت كل
 يا نسيب الجنوب بالله بلغ ما يقول المتيم المستهام

قل لاجابه فداكم فؤادٌ ليس يسلو ومقلة لا تنام

سلامٌ على ايامكم ما بكى الحيا وسقياً لذلك العهد ما ابسم الزهر
كان لم نزل في ظل امن تغمنا من الليلة الظلماء اردية خضر

وحياتكم ودي لكم هو ذلك الود القديم

انا ذلك الغل الذي ابدأ برويتكم بهيم

اهدبكم مني السلا م فودكم عندي سليم

اذا وصف الناس اشواقهم فشوقي لذاتك لا يوصف

وكيف اعبر عن حالهم فؤادك مني بها اعرف

احبة قلبي قد بعثت رسالتي

اليكم بما فاسيت من شدة الكرب

فان غبتم عني وشطاً بي النوي

فاني لكم باق على البعد والقرب

بالله لا نقطعوا عنا رسائلكم

فان فيها شفاء القلب والبصر

فآنسونا بها ان عزاً قربكم

فالانس بالسمع مثل الانس بالنظر

لقد عيل صبري بعدمكم وتكاثر
 همومي ولكن المحب صبور
 فصبراً على ريب الزمان وجوره

لعل صروف النائبات تدور

ايا مهدياً نحو الحبيب رسالي تطف فاني في هوى وهوان
 فمن مبلغ عني الحبيب مقالة بان فؤادي دائم الخفقان
 واني لمنوع من النوم مدنف وعيناي من فرط الاسى تكفان
 شكا الم الفراق الناس قبلي وروّع بالنوى حي وميت
 واما مثلما ضمت ضلوعي فاني ما سمعت وما رأيت
 بعدتم وانتم اقرب الناس في الحشى

وغبتم وانتم في الفؤاد حضور
 وكنت فني لا ارتضي البعد ساعة

فكيف وقد مررت عليّ شهور

يا كيتاني اذا رآك حبيبي قبل الارض والنعال لديه
 وتمهل ولا تكن بعجول ان روحي وراحتي في يديه
 ولما نأيتم ولم اقتدر اسير لحضرتكم بالقدم
 وصلت اليكم بقلب شج وخاطبتكم بلسان القلم

كتبت وقلبي يشهد الله عندكم ولو انني طيرٌ لكنت اظيرُ
 وكيف يطير المرء من غير اجنح ولكن قلب المستهام يطيرُ
 كتبت اليك من شوقي كتاباً جعلت مداده ما في فؤايد
 فردّ جواب صبّ مستهام اضّرّ بجسمه طول البعاد
 يقبل الارض عبدٌ قد اضّرّ به طول البعاد وكاد الشوق يهلكه
 يود في عمره ان لا يفارقكم ما كلما يتمنى المرء يدركه
 ولولا رجائي بان نلتقي وان يجمع الله ما بيننا
 لساغت الروح شوقاً اليك ولكنها فنتت بالمني

ولو ان ما بين الثريا الى الثرى قراطيس والكتّاب عربٌ واعجمُ
 وراموا بان يحصوا اشتياقي اليكم اا بلغوا معشار عشر الذي راموا
 رحلت فما للقلب والله بعدكم سرورٌ ولا للعين من بعدكم غمضُ
 وقد حلفا ان لا يزالا على البكا يحالهما حتى يرى بعضنا بعضُ
 ولو كانت الاقدار طوع ارادتي وكان زماني مسعدي ومعيني
 لكنت على بعد الديار وقربها مكان النسي سطرته يميني
 لا تحسبوا بعد الفراق يزيدي غير اشتياق نحوكم وتحرقوا
 واذا شكت عيني شديد فراقكم عللتها بلذيد ساعات اللقا

لا تركنن الى الفرا ق فانه مر المذاق
فالشمس عند غروبها تصفر من الم الفراق

يوماً حدا حادي المطي فلم اجد قلبي معي والصبر عني ناهي
فالوجد زادي والهواجس سلوقي والدمع مائي لا يزيل ظمائي

اسفي على زمن مضى مع خلّة في ربعمهم بخديقة خضراء
هل عاد يجمع شملنا وهنلتي وأرى محاسن لطفكم تلقائي

سأضمّر بالاحشاء عنكم تحرفاً واظهر للواشين عنكم تجلداً
وامنع عني اليوم ان تكثر البكا لتسلم لي حتى اراكم بها غداً

كتبت والقلب يدنيني الى امل من اللقاء ويقصيني عن الدار
والوجد يضرم فيما بين ذلك وذا بين الجوانح اجزاء من النار

وحقك لا يسلك قلبي وكما تذكرت حالي في هواك اذوب
فلو انني استغفرت ربي كلما ذكرتك لم مكّتب علي ذنوب

مددت الى التوديع كفاً ضعيفه وأخرى على الرضاء فوق فؤادي
فلا كان هذا آخر العهد منكم ولا كان ذا التوديع آخر زادي

هجم السرور علي حتى انه من فرط ما قد مرني ابكاني
ان السرور اذا تزايد بامرء ابكاه مثل تزايد الاحزان

وحياتكم ما زلت مذكركم متوقفا اخباركم متطلعا
منوا بها كرماء علي فانها من اعظم الاشياء عندي موقعا

ايها الغائب قد آ ن لعيني ان تراكا

لست مشتاقا الى شي من الدنيا سواكا

انا راض منك لكن ليتني نلت رضاك

يا من توهم اني لست اذكره والله اعلم اني لست انساه

فظن اني لا اري مودته حاشاي من ظنه هذا وحاشاه

ايها الغائب عني انني علم الله لمشتاق اليك

فاذا هب نسيم طيب انا ذاك الوقت سميت عليك

❖ ايات تكتب في العتاب ❖

اذا رمت اعيب من احب تعطفنا تعارضي للعتب فيه موانع

ولو كان هذا موضع العتب لاشتقي فؤادي ولكن للعتاب مواضع

عجبت من المولى بتأخير كتبه وما هكذا المملوك منه تعودا

لاني الى اخباره متشوق اسائل من قد غار عنها وانجدا

إذا ذهب العتاب فليس ودٌ وبقي الودُّ ما بقي العتاب
عنايك يا مولاي والله لم يزل الذُّعْلِي قَلْبِي من البارد العذب
ولم لا وما بَقي المودة والاخا

ويذهب احقاد القلوب سوى العتب

عتابي مولائي وربِّي شاهدٌ
دليلٌ على صفو المحبة والود
وعتب الفتى في كل امرٍ صديقه
على كل حال كان خيراً من الحقد

ما كنت اعهد من مولاي قط جفا
الاّ الولاء الذي يزهو ويزدان
حتى تغير عما كنت اعهده
ولكن الدهر في الاخوات خوان

كيف السبيل الى مرضاة من غفيا
من غير جرمٍ ولم اعرف له سببا
خذوني رخيصةً باضطراري اليكم
وبرخص عند الاضطرار مبيعٌ

وما انا الا المسك عند ذوي الحيجا
اضوع وعند الجاهلين اضيع
عرضنا انفساً عزت علينا عليكم فاستخف بها الهوان
وانا لو حفظناها لعزت ولكن كل معروض مهان
اسائل كل مجناز عليكم لم لا تسألوا يا قوم عني
ما عودوني احبائي مقاطعة بل عودوني اذا قاطعتم وصلوا
خبأت لكم حديثاً في فؤادي لاخبركم به عند التلاقي
اعاتبكم على ما كانت منكم عناباً ينقضي والود باقي
وعودتني منك الجميل فان يكن جفاك لامر موجب فجميل
ولو كان لي في ذاك ذنب فمنطقي قصير والا فالعتاب طويل
كلانا على ما عودته طباعه مقيم وكل في الزيادة يجهد
لكم مني الود الذي تعهدونه ولي منكم المهجر الذي كنت اعهد
لعل الله يجمعنا قريباً فنصبح في الثمام وانفاق
احدثكم باعجب ما جرى لي واصعب ما لقيت من الفراق
واشفي غلتي منكم اليكم فان الكتب لا تشفي اشتياقي

✽ جواب عتاب ✽

أأحببنا بالله كيف تغيرت خلائق غيرة فيكم وغرائز
لقد ساء في العتب الذي جاء منكم واني عنه لو علمت لعاجز
لكم عذرکم انتم سمعتم فقلتُم ومحمل ما قد سمعتم وجائز
وان كان لي ذنب كما قد زعمتم فما الناس الا المحسن المتجاوز

✽ ايات تكتب في الوم ✽

ملكتموني رخيصة فاحط قدري لديكم
فاغلق الله بابا منه دخلت اليكم
وحققكم ما عرفتم قدر الذي في يديكم
حتى ولا كيف انتم ولا السلام عليكم

✽ فيما يكتب في الاعتذار ✽

اذا ما المذنبون اتوا بعذر فقابلهم بعفو وابتناس
ولا تحقد وان ملئت غيظا فان العفو من شيم الكرام
واني وان اخرت عنكم زيارتي لعذر فاني في المحبة اول
وما الودع ادمان الزيارة من فني ولكن على ما في القلوب المعول

هب لي جناية ما زلت به القدم
 فان للعبد من ساداته كرم
 فقلت ما يقضيه الذنب معترفاً
 فان ما يقضيه العفو والكرم

❖ دعوات الافراح والزيارة ❖

« جواب دعوة بالايجاب »

كتبت اليّ ترغّب في حضوري
 ورب الفضل دعوته تيجاب
 فقبلت الكتاب وقلت ستمّاً
 لامرك سيدي وانا الجواب

❖ دعوة الى وليمة عرس ❖

طعام العرس مندوب اليه وبعض الناس صرّح بالوجوب
 فجبراً بالتناول منه لطفاً على المعبود في جبر القلوب

❖ دعوة لمجلس انس ❖

عجل حضورك فالاحباب قد حضروا
 ونحن في مجلس اياك ننتظر

كأننا في سماء نمن النجمها
 أنت جئتنا أنت فيما بيننا قر
 زر من تحب وان شطت بك الدار
 وحاك من دونه حجب واستار
 لا يمنعك بعد من زيارته
 أنت المحب لمن بهواه زوار

﴿ فيما يكتب في التهاني ﴾

﴿ تهنئة في عرس ﴾

مولاي لا برحت تهنيك الوري ولك الاله بما تريد يوفق
 بزواجك المسعود والمبروك وال محمود فاض على الاحبة رونق
 فالورق تصدح بهجة وتطرباً والدوح في ورق الغصون يصفق

﴿ غيره بزفاف ﴾

لقد غبط العلي بزفاف شبل ابوه انت يا ليث التزال
 فلا زالت له الايام تدعو ولا برحت تهنيك الليالي

✽ غيره بمولود ✽

هنئت بالطفل الذي اشرفت بوجهه ليسة ميلاده
فالله ببقيك له سالماً حتى ترى اولاد اولاده

✽ غيره بخنان ✽

هنئت بالافراح يا اسد الشرى بخنان نجل اكبر الاشبال
نجل تشرف في ايه وجده ونجاة الاعام والاخوال

✽ غيره بعيد ✽

تهنيك السعادة كل عيد باقبال وقد رغب الحسود
ولا زالت لك الايام ايضاً وايام الذي عاداك سود

✽ غيره بصوم ✽

مولاي ذا الصوم ابقى اجره ومضى
لديك والفضل والاقبال يقتبل
فاسعد بعودة عيد عاد فيه لنا
فيك السرور وزال الهم والوجل

✽ غيره بمنصب ✽

فأنعم بما حزت من منصب شريف له انت مستوجب
وما ينبغي ان تهنا به ولكن يهنا بك المنصب

✽ غيره بعافية مريض ✽

المجد عوفي مذ عوفيت والكرم
وزال عنك الى اعدائك الالم

صحت بصحتك الآمال وابتعثت

بها المكارم وانهكت بها الديم

لنا نخصك في بره بهنشة

اذا سلمت فكل الناس قد سلموا

ورد البشير بما افر الاعمينا وشفى النفوس فنلن غايات المنى
ونقسام الناس المسرة بينهم قسماً فكان اجلهم قسماً انا

ورد البشير فكان اكرم واراد ملاء القلوب مسرةً ومسرورا
واراح ارواحاً وبشر بالمنى والكون اجمعه غداً مسرورا

✽ تهنئة بمنصب ✽

وما انتم ممن يهنا بمنصب ولكن بكم حقاً تهنا المناصب

❖ فيما يكتب مع الهدايا ❖

لو ان كل يسير رد محقرًا لن يقبل الله يوماً للوزي عملاً
فالمرء يهدي على مقدار قيمته والتمل يعذر في القدر الذي حملاً
مملوك فضل قد اتي بهدية وسؤاله مولاي منك قبوطها
فانله ما يرجو فانك لم تزل تولي الاماني دائماً وتنبيلها

❖ فيما يكتب في الشكر على الاحسان ❖

ولو انني اوتيت كل بلاعة
وافنيت بحر النطق في النظم والنثر
لما كنت بعد انكل الا مقصراً
ومعترفاً بالعجز عن واجب الشكر
اوليتني البر والاحسان مبتدئاً
فليس يطمع شكري ان يكافيكاً
وليس لي قدرة الا الدعاء بان
يعطيك ربك ما ترجو ويمجديكاً

﴿ فيما يكتب في المديح ﴾

﴿ في كريم ﴾

هو البحر من اي النواحي انيته فلحنه المعروف والجود ساحله
تعود به ط الكف حتى لو انه اراد اتقباضاً لم تقطعه انامله
ولو لم يكن في كفه غير نفسه لجاد بها فيلتق الله سائله

﴿ فيما يكتب في رسائل التوصية والترجية وما ناسبها ﴾

ذوو الحوائج يأتوني لعلمهم اني لديك من الاتباع والخدم
يستعجبون كتابي شافعاً لهم ليبلغوا حاجة من معدن الكرم
من شيم السادات ان يصفحوا عن المالك اذا اذنبوا
وقد جنى عبدك فاصفح له فانه للعفو مستوجب
اذا لم يكن الا عليك المعول

فمن ذا الذي عن باب فضلك يعدل
وان انت لا ترجى لكل ملمة
فمن ذا الذي يرجى ومن ذا يؤمل

﴿ فيما يكتب في الحث على ابقاء المواعيد ﴾

اذا وعد الحر يوماً فعل ووعد الكريم قرين العمل
فما فوق نفرك يا سيدي نفاراً فانت الكريم الاجل
ووعدك قد كان لي سابقاً ووعد سواك قرين الاجل
فانت الذي قد حوت العلا وصار بجودك ضرب المثل

﴿ فيما يكتب في التعازي ﴾

سلم لاحكام الاله فما يجدي الفتى جزع ولا اسف
واصبر فان الصبر يعقبه ابد الزمان الاجر والخلف

لا تعجبين فما في الموت من عجب

لذاك حدث به الانسان محدود

فالمنية اظفار اذا ظفرت

رايت كل عميد وهو معمود

عسى الله يميزك الثواب مضاعفاً

ويعقب عسر الامر من بعده يسر

ويلهمك الصبر الجميل بفضلته

ويمدد في الحظ السعيد لك العمر

وما هذه الايام الا مراحل
واعجب شيء لو تأملت انها
يبحث بها حاد من الموت قاصد
منازل تطوى والمسافر قاعد

✽ تعزية لرجل بفقد ولده ✽

ولم تر عيني كالصغار مصابهم
فلا تبك مفقوداً الى ربه مضى
يقلب اكباد الكبار على الحجر
سعيداً بلا اثم عليه ولا وزر
فانك رأس المال ما دمت باقياً
وعوضت عنه بالثوبة والاجر
فوالله لو اسطع لقاسمته الردى
فتنا جميعاً او يقاسمني عمري
ولكننا ارواحنا ملك غيرنا
فما لي نفسي لا ولا فيه من امر

✽ تعزية في مصيبة ما ✽

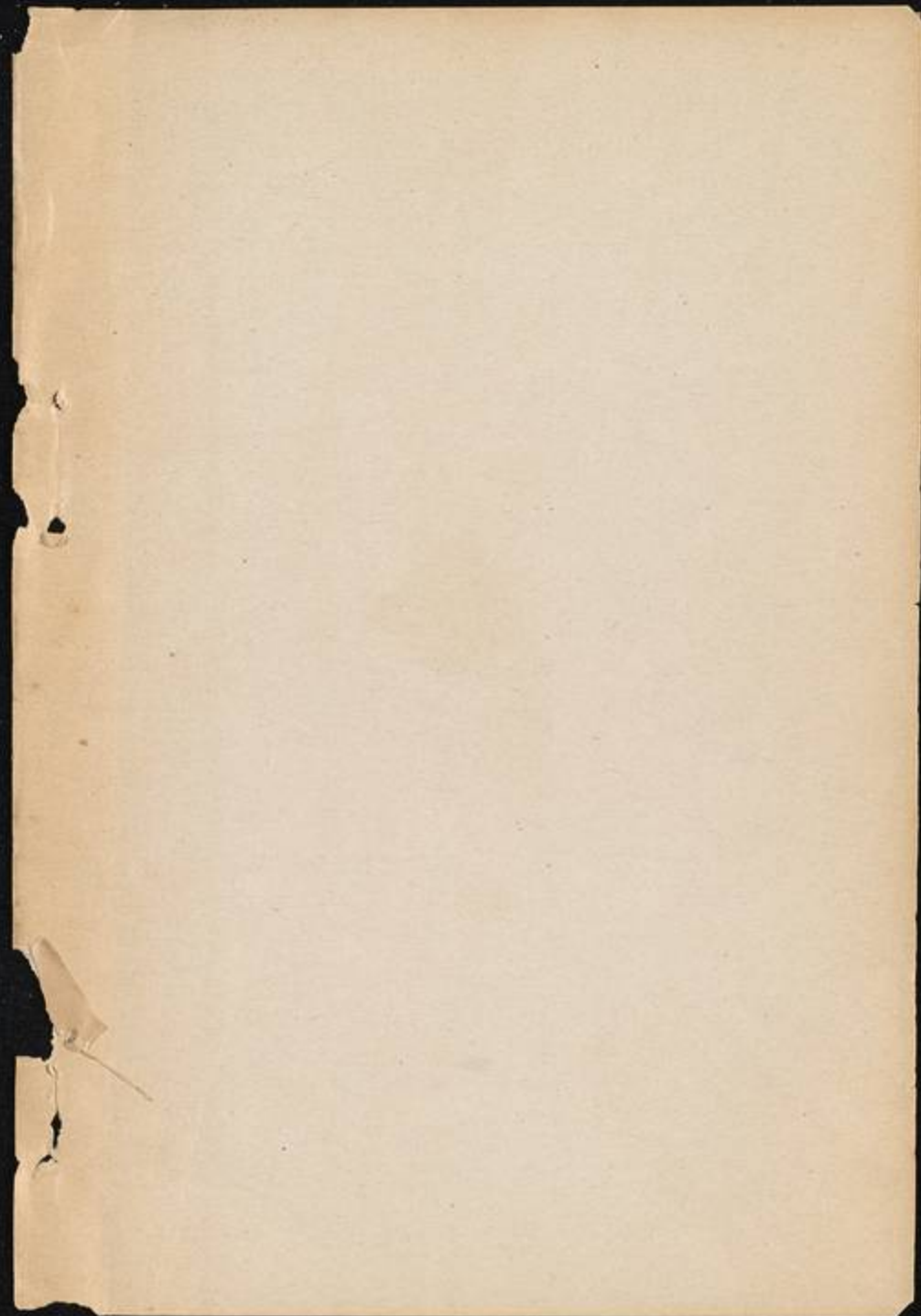
لا نلقن فبعد العسر تسير
من الاله وبعد الكسر تحير
ان العباد لهم رب يديرهم
كما يشاء فما للعبد تدبير

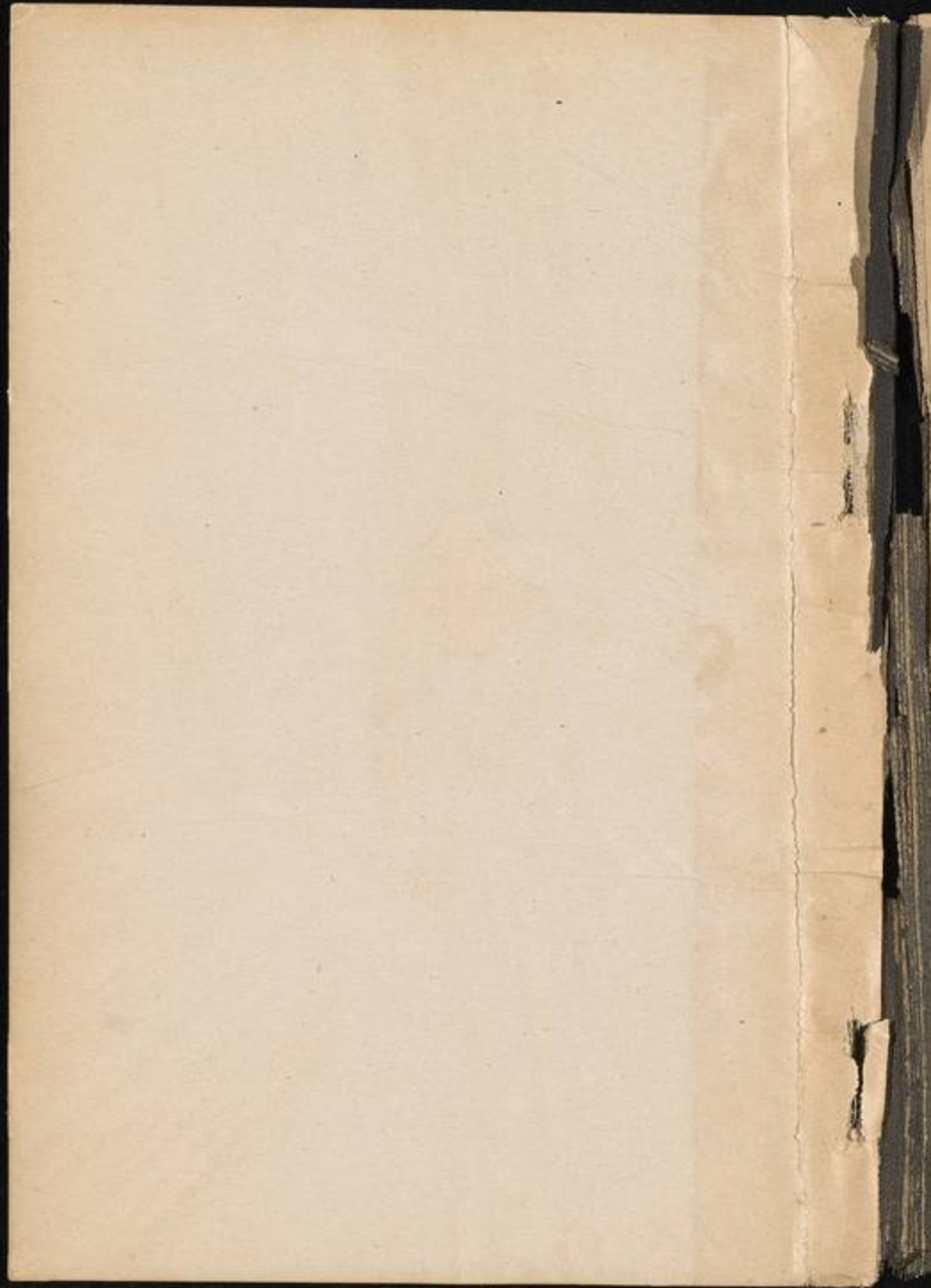
✽ تم الكتاب بعون الملك الوهاب ✽

✽ فهرس كتاب ترجمان المكتبة ✽

وجه	وجه
١١١ ايات تكتب في رسائل	٠٠٨ الالقاب والعنوانات
الاشواق	٠١٣ العرضحالات
١١٦ ايات تكتب في العتاب	٠٢٤ فيما يكتب للاكبروس
١١٩ في اللوم	٠٢٧ في التهاني
١١٩ في الاعتذار	٠٣٨ في المعايدة
١٢٠ في دعوات الافراح	٠٤٥ في دعوات الافراح
والزيارة	٠٥٢ في التعازي
١٢١ في التهاني	٠٦١ في مراسلات الاهل
١٢٤ ايات تكتب مع	والصدقة
الهدايا	٠٨٧ في التوصيات
١٢٤ في التشكر على الاحسان	٠٩١ في التقارير التجارية
١٢٥ في المدح	١٠٤ البيع والرهن والاجارة
١٢٥ في للمتوصية والترجي	١٠٧ ايات تكتب في اهدا
١٢٦ في الحث على ايفاء	السلام
المواعيد	١٠٩ ايات تكتب في
١٢٦ في التعازي	الجوابات







COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE



CU58886729

893.78 Sh62

Tarjuman al-mukataba